



ST. A. U. B. LIBRARY

AMERICAN  
UNIVERSITY OF  
BEIRUT

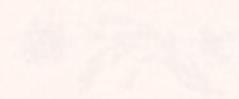
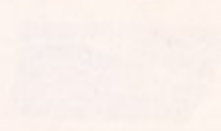


FA.U.B. LIBRARY

الدراسات والبحوث في اللغة العربية

العدد الثاني

مجلد ١٠٠  
العدد الثاني  
الطبعة الأولى  
١٩٨٠



الطبعة الأولى

YRABLI B.U.A.S  
RAP,



390.095692  
K183abA

# الامثال والاساطير اللبنانية

المختصة بأشهر السنة الشمسية



مجموعة ما يتناقله اللبنانيون في احاديثهم ومسامراتهم من الامثال والاساطير المتعلقة  
بكل شهر من اشهر السنة الشمسية ، وهي جزء من كتاب كبير موضوعه  
« العادات والتقاليد اللبنانية » صورت فيه الحياة الشعبية الصميمة  
في لبنان ، في الربعين الاخير والاول من القرنين الماضي والحاضر

بقلم

محمد صعب فاطر

(ظهرت تباعاً في مجلة المشرق)



المطبعة الكاثوليكية . بيروت

١٩٣٣



تمهيد

## الفائدة من تدوين هذه الاساطير والامثال

### يتناقل

البنانيون في احاديثهم عن اشهر السنة الشمسية وما يتعلق بها عبارات واساطير عامية تجري على سنتهم مجرى الامثال والشواهد ، توارثوها خلفاً عن سلف من اجيال متفاوتة ، وهي موضوعة في الاصل لحكمة او موعظة بعد طول تجربة وخبرة ، فكانت ثمرة الكد والملاحظة وزبدة الذكاء والفتنة وسعة الاطلاع في مختلف الشؤون العمرانية ، ولاسيا الزراعة والصناعة وتربية الماشية واحوال الفلك وقواعد علم الصحة ونحو ذلك مما له علاقة بالحياة الشعبية اليومية في لبنان . لذلك رأيناها تقوى على غير الايام وتجتاز الاجيال مصونة على صفائح الصدور حتى وصلت اليها .

على انها الان اصبحت تواجه خطراً يتهددها بالضياح والنسيان الا وهو خطر ما نشاهده يوماً بعد آخر من التطور الفكري الآخذ بالانتشار والحافز ببناء هذه البلاد الى ترك كل قديم من متروكات الآباء والاجداد ، حتى ما كان منها حسناً مفيداً . فلاجل دفع هذا الخطر اقبلت على تدوين هذه

الأمثال والتعابير، وتعليق شروح عليها تقرب متناولها وتوضح رموزها ومدلولاتها، وتريل ما علق ببعضها من شواذب التحريف والتشويه تسهلاً للانتفاع بها والاستعانة بطلعتها على استجلاء عدة نقاط اخلاقية من تاريخنا الوطني لا تزال غامضة بسبب قعود مؤرخينا القدماء عن بحثها وقصر ما كتبوه في مؤلفاتهم على اخبار الحكام وشؤون السياسة، ممهّداً للكلام عن كل شهر بكلمة عن معناه واصل وضعه، مقدماً على الفصول لمحة تاريخية عن نشأة التقاويم وتطوراتها في سياق الاجيال. وهو بحث يرمي الى ابراز صورة حية للحياة الشعبية اللبنانية الصميعة التي كان عليها الآباء والجدود، واستبقاء تلك المسحة الخاصة المؤيدة لاستقلالنا الخلقي المعدود في رأس الادلة على ما كان لنا من كيان منفرد واستقلال اداري ممتاز في تاريخنا السياسي.

### نشأة التقاويم ونظور انما

بعد ان نشأ الانسان في صدر الخليفة رأى نفسه محتاجاً الى وسيلة يقيس بها الوقت فاستنبط لذلك السنين والاشهر. ويقدر المفكرون ان اجتهدوا في هذا السبيل قاده بادى بدء الى الاعتماد على المظاهر الفلكية، ولاسيما تلك الكلال منها اكثر بروزاً كالقمر فانه رآه يسير على خطه واحدة في مختلف وجوهه وتتابع دوراته، فاتخذ ذلك من تلك الدورات عقداً تاريخياً قائماً بنفسه سماه شهراً يؤيد ذلك معنى الكلمة «شهر» فكلفه بالعبرانية، احدى لغات الاقدمين، «القمر الجديد». وقد جاء في التوراة بهذا المعنى: «القمر نبأ الازمنة وعلامة اللّاه». هو علامة العيد وباسمه سمي الشهر. هذا الى ما تجده عند بعض الشعوب من التعبير عن الشهر والقمر بلفظ واحد.

ثم لاحظ ان هناك دورات زمنية اخرى اطول من الاولى تشتمل على الفصول الاربعة وتجري تباعاً على وتيرة واحدة من غير تغيير، فاتخذ كل منها عقداً تاريخياً آخر سمي «سنة». ووجد ان القمر يدور في اثناء هذا العقد اثنتي عشرة دورة على التقريب فتقررت قسمته اثني عشر جزءاً قوام كل جزء قرناً واحداً من ولده الى خفيته. وهذا بالارجح الاصل الاقرب في نشأة السنين



والاشهر في طورهما الاول ، ومنه يستدل على ان التقويم القمري كان اقدم في الاستنباط والاستعمال من التقويم الشمسي .

ولم يكن للاشهر والايام في الابتداء اسما خاصة بل كانت تسمى بالاعداد الترتيبية . فكانوا يقولون مثلاً : الشهر الاول والثاني والثالث الى آخر السنة ، واليوم الاول والثاني والثالث الى آخر الشهر ، يؤيد ذلك نصوص الكتاب في اسفار موسى ، واسماء بعض الاشهر الرومانية التي وضعها روملوس ، باني رومية واول ملك عليها ، وهي : « سبتمبر واكتوبر ونوفمبر وديسمبر » فان معناها السابع والثامن والتاسع والعاشر .

وبعد مرور زمان لا يُعلم مقداره بالتدقيق اخذوا يطلقون على الاشهر اسما خاصة تدل على بعض اوصافها وما يقع فيها من المميزات الطبيعية والمظاهر الجوية او ما يظهر فيها من الموارد الزراعية ، ثم سمو بعضها باسماء بعض المهتمين وملكهم تيمناً وتكريماً ، وقد اختلفت هذه الاسماء باختلاف الشعوب والزمان والحوادث .

اما الاسماء التي يستعملها النصارى اللبنانيون ، بل سائر النصارى الناطقين باللغات السامية ، ولاسيا العربية ، في جهات العالم فأخوذة عن اصل بابلي ، اما واثقة عن الفينيقيين الذين يظن انهم اقتبسوها في رحلاتهم التجارية الى بابل ، وإما اخذاً عن غزاة البابليين انفسهم الذين كثيراً ما شنوا الغارة على هذه البلاد ومدوا سلطانهم عليها ، وإما نقلاً عن العبرانيين الذين عادوا بتلك الاسماء من بابل بعد ان سبوا اليها . ومهما يكن من امر انتقالها فانه لمن الغرابة بمكان ان تثبت تلك الاسماء البابلية على حالها من اقدم عصور التاريخ حتى اليوم . وما تبدل عليها في سياق الايام من التطورات والتقلبات السياسية والاجتماعية . وقسم العبرانيون الشهر اربعة اقسام سموها اسابيع لان كلاً منها تألف من ٧ ايام ، وكان عدد ٧ من الاعداد المقدسة عندهم . ولا تزال ايام الاسبوع بالعربية ذات اسماء تشعر باصلها العددي الترتيبي فان الاحد والاثنين والثلاثاء والاربعاء والخميس ما هي الا الفاظ عدل بها عن اليوم الواحد او الاول والثاني والثالث والرابع والخامس . وليست هذه الاسماء كذلك في بعض اللغات الاوربية



لان الناطقين بهذه اللغات اخذوها عن اسمااء الاسبوع عند قدماء المصريين الذين كانوا يخصون اليوم الاول بالشمس ، والثاني بالقمر ، والثالث بالمريخ ، والرابع بعطارد ، والخامس بالمشتري ، والسادس بالزهرة ، كما يظهر ذلك لمن تدبر معاني تلك الاسماء بالافرنسية مثلاً فان معنى « Lundi » ، يوم القمر ، و« Mardi » يوم المريخ الخ . . .

اما اليوم الاول فقد سمي بعد ظهور النصرانية عندهم بما معناه « يوم الرب » كراماً لقيامته المخلص فيه . والسبب مأخوذ عن العبرانية ومعناه « يوم الراحة » ولم يكن التقويم القمري في بدايته بالتقويم السديد ، لانه جعل السنة مؤلفة على التقريب من ٣٥٤ يوماً ، وعلى ذلك اخذت الاشهر التي خُصت بالضيف تتراجع كل سنة بعض ايام الى الورا . الى ان حل محلها الربيع فسائر الفصول على التوالي . مما اضطر العلماء الى تدارك هذا الخطاء بجعل السنة شمسية اي تابعة للمدة التي تقضيها الشمس منذ تحولها عن نقطة الاعتدال الربيعي الى ان تعود اليها .

وهذا الحساب الشمسي الجديد جعل السنة ٣٦٥ يوماً ، وهي في الصحيح اطول من ذلك بعض ساعات . فلما ملك الامبراطور يوليس قيصر من الرومانيين استقدم اليه في السنة ٤٦ قبل المسيح العالم الفلكي سوسيجينيس من مدينة الاسكندرية ، وعهد اليه في اصلاح الخلل المذكور . ففعل بان جعل السنة مؤلفة من ٣٦٥ يوماً وست ساعات . والف من هذه الساعات الست المزیدة يوماً كاملاً ارتأى اضافته في كل سنة رابعة على آخر شباط . وسمي الحساب المصلح على هذا النحو « باليولي » نسبة الى اسم الامبراطور ، ويُعرف عندنا بالشرقي . ولا يزال فريق من طوائفنا المسيحية يجري عليه حتى اليوم .

بيد ان هذا الاصلاح لم يؤد الى كمال التقويم . لان واضعه اراد تلافي ما ظهر من نقصان في الحساب السابق ، فوقع في الزيادة . وتفصيل ذلك ان السنة الشمسية تتألف على الاصح من ٣٦٥ يوماً و ٥ ساعات و ٤٨ دقيقة و ٥٠ ثانية . فكان مقدار ما زاده الحساب اليولي كل سنة ١١ دقيقة و ١٠ ثوان . وقد ادت هذه الزيادة كل ١٢٩ سنة الى تأليف يوم كامل . وبقيت هذه الايام المزیدة

يضاف بعضها الى بعض فاصبحت عشرة بعد بضعة عشر قرناً .

وعندئذ اتفق ان السعيد الذكر البابا غريغوريوس الثالث عشر كشف هذا الخطأ . وصادر في السنة ١٥٨٢ منشوراً يقضي باصلاحه وذلك بان حذف الايام العشرة المزیدة . وامر بان يبقى الحساب اليولي على حاله ، على ان يحذف منه كل ١٢٩ سنة ذلك اليوم الذي كان يزيد سابقاً . وحسابه هذا يعد الاكل حتى الآن وعليه يجري في هذا العصر السواد الاعظم في المعمور من جميع الجنسيات والمذاهب .

اما مدة السنة فلم تكن اثني عشر شهراً عند عامة الشعوب . بل تقلبت عليها الاحوال فكانت عند فريق اربعة اشهر ، وعند غيرهم ستة ، وجعلها رومالوس عشرة تبتدى من مارس ( شهر المريخ ) وتنتهي في ديسمبر ( الشهر العاشر ) ثم زاد عليها نوماس پمپيليوس وقيل تركينيوس شهري جانوريوس وفابروارس المقابلين لشهري كانون الثاني وشباط من شهرنا .

ووقع مثل ذلك التقلب لمطلع السنة فكان عند الاقدمين زمن الاعتدال الربيعي الذي يقع عادة في ٢٥ ايلول ، واختاروه لذلك لانهم رأوا الحصاد وقطف الثمار وجمعها تنتهي فيه ويبدأ بعده بالقاء البذار للسنة الجديدة ، وجعله آخرون زمن الاعتدال الربيعي الذي يقع عادة في آذار ، وذلك لانهم رأوا الطبيعة تتجدد فيه مستأنفة الحياة . وجعله غيرهم قلب الصيف زمن الغلال وحصد الزروع . وجعله المسيحيون حيناً في عيد الميلاد ، وحيناً آخر في عيد الفصح ، باعتبار تجدد العالم بميلاد المخلص وقيامته . وكان احد ابراطرة الرومان جعل مطلع العام في السنة ١٥٣ قبل المسيح اول شهر جانوريوس المقابل لكانون الثاني . فلم تلبث الممالك ان تبعت هذا الحساب رويداً رويداً الى ان عم استعماله في اوربة في اواسط القرن الثامن عشر . ومنها انتشر في العالم حتى كاد يعمه بأسره في هذا العصر .



## الكانونان الاول والثاني

فلما تميز الامثال والتقاليد العامة بين هذين الشهرين الحاملين اسماً واحداً ،  
فأثرنا الكلام عنهما في فصل واحد .

كانون لفظة بابلية معناها « فصل الشتاء » . والكانون في السريانية « مستوقد النار » . ويأتي فيها بمعنى الحبوب من عدس وحمص وفول وما شاكل . والكانون في العربية الرجل الثقيل . واعلمهم اطلقوه على هذين الشهرين لما شاهدوه فيهما من ثقل البرد وصعوبة الحركة .

اما الاول منهما فبدأ فصل الشتاء في ٢١ منه ، ويقال ان الشمس تدخل حينذاك في برج الجدي . وله القاب منها « الشائب » وشهر الجليد والصقيع ، وشهر الدخان ، والشهر المقدس » واسمه الافرنجي « ديسمبر » من « ديسم » اللاتينية بمعنى العاشر .

وفي كانون الثاني تنتقل الشمس الى برج الدلو . ويصوره الافرنج بهيئة شيخ مسن يسير متثاقلاً ، وقد حمل على ظهره زنبيلاً شحنه بالاعاب ليقدمها هدايا لصغار الاولاد بمناسبة عيد رأس السنة الواقع في اوله . يقابله في الافرنسية « جانفيه » من « جانوريوس » اللاتينية المأخوذة من « جانوس » وهو اسم اله روماني ذي وجهين ، يرمزون بهما الى انه يودع السنة الماضية باحدهما ويستقبل الآتية بالآخر . ويصورون هذا الاله بهيئة رجل واقف ، وفي احدى يديه عصا ، وجهاه ينظران الى جهتين مختلفتين . وفي ذلك مغزى لطيف يشير الى ما يجب ان يفعله المرء في اول العام من التطلع الى الماضي والمستقبل متخذاً العظات منهما لاصلاح سلوكه .

\*\*\*

اما كانون في لبنان فتكون اوراق الاشجار قد تناثرت فيه بتأثير البرد ، وأصبحت الارض جرداء خالية من الخضرة ، ذات منظر كئيب ، فتقول العامة في ذلك : « كانون الاجرد خلا الشجر امرد » . ولكن هناك اشجاراً تحفظ بورقها



ولا يؤثر فيها برد كانون اخصها السنديان والصنوبر والزيتون فيقولون فيها : «كل الاشجار تتعري في كانون ما عدا الغص والصنوبر والزيتون .»

ويشتد البرد في كانون ، وتتساقط الثلوج ، فيمتنع الناس من الزيارات والاسفار والسعي في سبيل الرزق وامتيار المال . وهم في ذلك اقوال يتناقلونها تنبه الناس الى ضرورة ادخار المؤن والملابس والوقود لمثل هذا الفصل البارد ، والى وجوب الاقامة فيه داخل البيوت الى جانب النيران وعدم التعرض لاختار الدنق والامراض يركوب متن الاسفار ، من ذلك قولهم :

« بين الموالييد والقلندس ( عيد الميلاد وعيد رأس السنة ) عند جارك لا تفرص ، وان قرفصت لا تبات ، يصبح عليك الثلج قمامات »

وقولهم الآخر : « بين الغطاس والميلادي ( عيد الميلاد ) اياك تسافر يا غادي » و« في كانون كنّ النار في الكانون » للاستدفاء بها دفعا لاذى البرد .

و« في كانون كنّ ، وعلى الفقير حنّ » . اي لازم منزلك مستكنا لان الامطار تعرقل مساعيك وتعرضك للاخطار واعط الفقير الذي تسوء حاله في هذا الفصل البارد العاقل من العمل والحركة .

و« في كانون كنّ بيتك جوات ملحك وزيتك » . اي اجلس في بيتك قريباً مما عندك من المؤن .

و« بين الموالييد والدنوح ( عيد الغطاس ) عند جارك لا تروح ، وان رحّت خذ زوادتك معك . » لان الامطار والثلوج قد تعيقك عن الرجوع فتحتاج الى الطعام .

و« في كانون الصمّ ، اقم في بيتك واحتم » . ويقول غيرهم : « اقم في بيتك وانظم » . ومعنى احتمّ احمّ الزم الدفء ، وانظم اي غطّ نفسك بالدفء دفعا للبرد .

وتهبّ الاعاصير الشديدة الهوجاء في كانون . تقول العامة عن ذلك : « رباح كانون شيت النسور في الجو » لان النسور يطول شبابها ولا تهزم . لكن رباح كانون العنيفة تبلوها على زعمهم بالشيب لفرط ما تدفعها اليه من الاهوال والاختلالات التي تحيثها بالشيب قبل اوانه .

وتكون ليالي كانون عادة ذات عتمة شديدة فيضرب اللبنانيون فيها المثل .

ومن اقوالهم فيها : « عتمة كانون اذا مدّ الانسان فيها اصبعه لا يراها » . و « عتمة كانون لا يعرف الذئب فيها مرقده » اي لا يهتدي اليه .

ومن رواياتهم ان الذئب والفرس تناظرا في ايهما احد بصراً فقال الذئب : « رأيت شعرة سوداء بارض شحار في عتمة كانون من مسافة اربع ساعات » . وقالت الفرس : « رأيت شعرة بيضاء في صحن ابن علي قوزة تلج في قرة تشرين »

وجاء في امثالهم بهذا المعنى : « ما في انقى من قرة تشرين ولا اظلم (اشد ظلاماً) من عتمة كانون »

وفي اول العقد الثالث من كانون الاول يكون الانقلاب الشمسي وهو غاية طول الليل وقصر النهار . ولكن العامة تجمل ذلك في ٤ منه ، يوم عيد البربرة ، وتقول في ذلك : « في عيد البربرة يياخذ النهار من الليل نطة فارة » وتتفجر الينابيع في هذا الشهر فيقولون في ذلك : « في عيد البربرة يبطع الماء من وكر الفارة » اي لا يبقى مكان خالياً من الماء .

والهواء الشرقي في كانون نذير الثلج ومن اقوالهم في ذلك : « شرقي الكوانين تلج » . على ان الهواء الشرقي اذا هب في الشهور الاخرى كان نذير الحر والنشوة ويعرف عندهم « بالشلوق »

ويستدلون من رعد كانون على تساقط الثلوج في شباط ويقولون في ذلك : « كل رعدة بكانون ثلجة في شباط »

وتتكاثر الغيوم في كانون فتحجب الشمس وتجعل الناس ييأسون من ظهورها ثانية اطول ايام الخجابتها ، ويروون رواية تؤيد ذلك موجزها : ان اعرابياً جاء الى لبنان في شهر الحصاد وخبر حرارة شمس . فلما جاء كانون وقرس البرد اخذ يرقب الشمس فلم يرها فسأل احدهم قائلاً : « يا اخا العرب هل شمس لصيدة تعود ؟ » اجابه نعم تعود . قال البدوي : « والله لو عادت ما تعود حرارتها » . اي انه لشدة ما ناله من البرد ولطول الخجابت الشمس عنه اصبح يائساً من عود تلك الحرارة التي رآها في الصيف السابق .

ويبدأ اللبنانيون من كانون الاول بغرس نضوب الاشجار على اختلافها .



ولقد عرفوا بطول الاختبار ، وبما تعلموه عن اسلافهم ، ان النصب التي تغرس في اول الشتاء ، تفوق بنموها وغزارتها النصب التي تغرس في آخره . لذلك يقولون في امثالهم : « نصبة كانون الاول خير من نصبة عام اول » يريدون بذلك ان النصبة المغروسة في كانون الاول من السنة الجارية تفضل النصبة المغروسة في شهر آخر متأخر من السنة التي قبلها ويقولون ايضاً : « نصبة كانون الثاني قوام بتصير ثاني . » ومعناه النصبة التي تغرس في كانون الثاني لا تلبث ان تصير جسراً تسقف به المنازل ، ومن اقوالهم بهذا المعنى : « احسن زراعة في القطاعة . » اي قطاعة الميلاذ من ١٣ الى ٢٤ كانون الاول ، وقولهم : « الاشجار الضخمة لا تروى الا من مطر كانون . » لانه يكون عادة اغزر امطار الشتاء . وكانون عندهم « فصل الشتاء » اي ان الارض لا تعطي الغلال الوفيرة اذا لم تروَ كفاية في كانون .

وفي كانون يشحطون الزيتون ، ويزرعون منه النصب . ويروون ان اميراً من شيوخ لبناني فرآه يزرع الزيتون في برد كانون فاعجب بهذا الرجل العاجز يكلف نفسه مثل هذا العناء ، ويزرع شجراً لا يثمر الا بعد سنين طويلة يكون فيها الزارع قد صار في عالم الابدية ، فسأله عن ذلك فقال : « ايها الامير اورثنا من قبلنا ونحن نورث من بعدنا . » فامر له الامير بصلة . قال الشيخ : « ايها الامير قلت ان هذا الشجر غير معجل الغلة وقد شاء الله ان يغل في سنته الاولى » فضحك الامير وامر له بصلة ثانية . فقال الشيخ : « وقد اعطى غلتين . » فضى الامير وهو معجب بحكمة الشيخ وهمته . ومثل هذا الشيخ كثير ، والحمد لله ، بين شيوخ لبنان .





## شباط

يقال شباط ، واشباط ، وسباط بالسين المهملة ، وهو شاباطو البابلي . ويأتي بالسريانية بمعنى الجلد والضرب بالسياط . وتقول العامة في لبنان : « شبط البيت » بمعنى كنسه ونظفه بالماء . و « المشباط » عندهم ضرب من المكائس ، يؤخذ من نبات معروف . و « شبطو » السريانية معناها الواسع ، السبط ، و اعل في ذلك اشارة الى ما ينهمل فيه من الامطار الغزيرة المددرة . ويقال ان الشمس تدخل فيه برج الحوت . ويقابله بالافرنجية « ففريه » المأخوذة عن فبروايوس اللاتينية ومعناها « المطهر » نسبة الى ما كان يقيمه الرومانيون من ١٣ الى ٢١ منه من اعياد التطهير والتكفير عن الذنوب . وقد كانوا يصورونه بهيئة امرأة تلبس وشاحاً ازرق ، وقد حملت كئناً بيدها ، والى جانبها آنية من خزف يتدفق منها الماء الغزير ، وعلى رجليها طير البحر المعروف بمالك الحزين . وبذلك كانوا يشيرون الى ما يتساقط فيه من الامطار الكثيرة التي تكاد تغرق الارض ببحر من المياه .

ولقد كان هذا الشهر في اصله ٢٩ يوماً في السنين العادية ، و ٣٠ في النسيئة او الكبيسة . فلما اسمى الرومانيون شهر سكستيليس عندهم ، المقابل لآب من اشهرنا ، باسم اغسطوس قيصر تكريماً له اخذوا من شباط يوماً اضافوه الى اغسطوس حتى لا يكون اقل اياماً من شهر يوليوس المسمى باسم يوليوس قيصر ، احد سلفائه . وهكذا اصبح شباط على ما نراه في السنين العادية ٢٨ يوماً ، وفي الكبيسة او النسيئة ٢٩ .

\*\*\*

والاساطير اللبنانية تصور شباط رجلاً من اهل الظرف يحب الدعابة ، على

تقلب في الرأي ، وخبث في الاخلاق ، وكره شديد للعجائز من النساء يدفعه الى السعي في سلبهن الحياة ؛ وقد توسعوا بتمديد كرهه وبغضه الى الشيوخ من الرجال ايضاً . ولهذا ترى الطاعنين في السن من الجنسين في بعض انحاء لبنان ، متى قرب شباط ، يرسمون صليبا بالكلس على ابواب بيوتهم دفعا لاذاه وشره ، تشبهاً بما فعله بنو اسرائيل في مصر لوقاية ابكارهم الذين استبقاهم ملك الموت حينما اجتاحت ابكار المصريين . (خروج : ف ١٢)

واهل الاسطورة المروية عما يتعمده شباط للشيوخ من الموت والهلاك ذات علاقة بمعتقد الفينيقيين الذين كانوا يؤمنون قوى الطبيعة ويعتبرون الشتاء . رمز الفناء والموت اعتبارهم للربيع رمز الحياة والانعاش والانتاج ، ومعتقدهم ذاك كان يدفعهم الى اقامة حفلتين مختلفتين لالههم ادونيس ، مثال الشمس ، الاولى ابان الشتاء احتفالاً بموته المرموز به الى موت الطبيعة ، والثانية ابان الربيع احتفالاً بقيامته المرموز بها الى تجدد الطبيعة وعودها الى الحياة .

وهناك من ينسب الاسطورة المذكورة الى ايام « برد العجوز » المعروفة عند العرب ، وهي سبعة اربعة منها في آخر شباط ، وثلاثة من اول اذار ، واسماؤها : صن ، وصنبر ، ووبر ، وآسر ، وموتر ، ومعل ، ومطفى الجمر . ومما قالوه فيها ان عجوزاً دهرية كاهنة من العرب كانت تجبر قومها ببرد يقع في آخر الشتاء . يسو . اثره في الماشية . فلم يكثر ثوا لقولها حتى فوجئوا به فانزل بهم الاضرار الفاحشة . وقيل ايضاً ان عجوزاً كان لها سبعة بنين سالتهم ان يزوجوها والحل فقالوا ابرزي الهواء سبع ليالٍ حتى تزوجك . ففعلت ، والزمان شتاء ، فماتت في السابعة .

وهذه الايام السبعة يدعوها اللبنانيون « بالمستقرضات » ويقولون ان شباط استخدمها لاهلاك العجوز . ولعجوزهم اسطورة يتداولونها ملخصها : ان عجوزاً ارادت اتقا . شر شباط ، عدو العجائز اللدود ، فاعدت عدتها من طعام ووفود وملابس . وعلم شباط بامرها فصتم على الفئك بها . ولما صار اليه الحكم في الطبيعة اخذ يرمي الارض بالبروق والرعود والصواعق والامطار . ثم ارسل عليها ريحاً شالية باردة كستها بالثلوج والصقيع ، وكادت تقضي بالموت على كل ذي

عرو النجا  
اللدود



حياة . اما العجوز فقبت في منزلها ، مع ابنة لها كانت تعينها على مكافحة شباط ، وأكبت على ايقاد النيران ، والتدثر بالملابس الثقيلة ، وتناول المأكول والمشارب المدفنة . حتى اذا صار شباط في عقده الثالث تنفست الصعداء وقالت متهمكة : « راح شباط وفي قفاه مخباط » .

وسمع شباط مقالها فازداد حنقا ولم يرَ بدأ من اطالة ايامه ، فجاء الى رديفه اذار يستقرض منه ثلاثة ايام يستخدمها في القضاء على العجوز وقال له : « يا اذار ، يا ابن عمي ، ثلاثة ايام منك ، واربعة مني ، لاوقد العجوز ردانها ، واييها فدائها » . والردان دولاب كانت العجائز اللبنانيات يستعملنه لتسليك الحرير ، والفدان الزوج من البقر .

وفي رواية ثانية انه قال : « لاوقد العجوز دولابها ، واضع رأسها بين ركبها » . وفي رواية ثالثة : « لاهلك العجوز وبنيتها ، واشوفها عاقبة عنتها » . فرق آذار له واقرضه ما طلب . ومضى شباط في انتقامه في الايام المستقرضة ، وقد فرغت عدة العجوز . وبعد ان اوقدت حتى دولابها ومغزلها للاستدفاء واصبحت لا تملك ما تدفع به اذى البرد ، تمكن شباط من اخاد انفاسها ، وتم له النصر عليها .

وعند قدما الانكليز والاسكتلنديين حكاية تقليدية كهذه مألها ان آذار يستعير ثلاثة ايام من نيسان ، وهذه الايام الثلاثة كانت عندهم ايام شوم . فشيوع هذه الحكاية باركانها المتقاربة عند العرب والانكليز واللبنانيين يدل على ان لها اصلا واحدا يعود الى الخرافات الوثنية القديمة .

ويخاف اللبنانيون المستقرضات وامطارها وثلوجها ولا يأمنون على انفسهم من برد الشتاء . الا بعد زوالها . ومن اقوالهم في ذلك : « في المستقرضات عند جارك لا تبات . » - « لا تقول خلصت الشتوية حتى تلخص المستقرضات كية » - « ما لك طرش يقوم الا بعد مستقرضات الروم » .

وينسبون الى شباط المتقلب لتقلب الجو فيه بين صحو ومطر . ويتهمون على المتقلب في مبادئه وافكاره ويتهمونه انه من مواليد هذا الشهر ومن اقوالهم في ذلك : « شباط ما على كلامه رباط » - « لا تمش على نقا كانون



ولا على غيم شباط .»

وشباط عندهم « اعور » . فاذا اكفهر الجو فيه وامطر قالوا: « غمض الاعور عينه » . وان صفا وصحا قالوا : « فتح الاعور عينه » . وينسبون الى شباط النقص ويشبهون به كل ذي نقیصة ويقولون في ذلك : « فلان مثل شباط بيعير ويبستير ويبطل ناقص » .

ويصفونه ايضاً بالغدر : « راح شباط الغدار واجا اذار الهدار » . وشمس شباط وماؤه عندهم مضرّان . فالشمس تمرض كل من تعرض لها ، لذلك يتقونها شديد الاتقاء . ويوصون بحاذرتها . وما . المطر فيه مؤذ فلا يستحمون به ، ولا يدعونه يسيل الى آبارهم لئلا تأسن وتتولد فيها الديدان والهوم . ومن اقوالهم في ذلك : « شباط غيمه وهواه خير من شمسه وشتاه » اي مطره « وشمس شباط تحنط الراس بالمخباط » ، وقولهم بلسان العجوز : « شمس شباط لكنتي ( لانها تكورها وتريد لها الضرر ) وشمس اذار لبنتي ( لانها تود لها ما هو اقل ضرراً ) وشمس نيسان لي ولشيتي » ( لانها تريد لنفسها النافع المفيد )

وقد مهرؤا بمعرفة تأثير الشمس في الجسوم على اختلاف الفصول فقالوا في ذلك : « شمس الربيع بتسرّ (من السرور) ، وشمس الصيف بتجرّ (من الحرارة) ، وشمس الخريف بتهرّ (اي تسقط الورق) وشمس الشتاء بتضرّ (من الضرر) . » وبرد شباط يضعف الاجسام ويفقدها النضارة والصحة . ويقولون في ذلك ان اذار سأل شباط وهو راحل : « كيف فارقت الناس يا اخي شباط ؟ » فاجابه : « تركتهم صفر مبعجرين (متورمين) على المواقد قابزين (جائنين) . »

واذا مضى شباط وتصلبت الخضراوات الشتوية كالفجل والخس واللفت وما شاكل قالوا : « غاط عليها شباط »

وتراهم رغم مطاعنهم بشباط وانها مهم اياه مختلف التهمات ، يعطفون عليه حيناً ويقولون عنه انه « ابن حلال » اي طيب القلب . ومن اقوالهم في هذا الموضع : « شباط لو شبط ولو لبط ريحة الصيف فيه » . وذلك لقربه من فصل الربيع . وينسبون الى برده منع الجراد والجذب : « برد شباط يمنع الجراد والقحط » اي القحط او المحل ، لانه يمت بيوض الحشرات التي تفتك بالزروعات

وعندهم ان شباط على شدة برده تدب فيه السخونة في الطبيعة بجوار غير منظورة تقع من السماء ، وموعد وقوعها ٧ و ٢١ و ١٤ منه ، ويزعمون ان الاولى تسخن التراب ، والثانية الماء ، والثالثة الهواء . ومن ثم يصير الربيع على الابواب . واعتادوا ان لا يأكلوا « اليقسا » ، وهو مزيج الدبس والثلج ، الا بعد الجمرة الثالثة حيث لا يبقى خوف من التضرر بالبرد ويقولون في ذلك : « اليقسا في اول جمرة سم ، وفي ثاني جمرة دم ، وفي ثالث جمرة كل واصطم . » اي كل واسكت . ويقول الزراع منهم ومن يهتمهم مراقبة الجو ان الايام الثلاثة التي تقع فيها الجمار الثلاث تكون متشابهة طقساً ، فاذا كان الجو صاحياً دافئاً جميلاً او مطراً بارداً مكفهرًا او غير ذلك يوم وقوع الجمرة الاولى في ٧ منه ، انتظروا ان يكون كذلك في اليومين اللذين تسقط فيهما الجمرتان التاليتان في ١٤ و ٢١ منه .

ويسمون عصارة الاشجار « الماوية » ، من الماء ، ويقولون في ذلك : « بعد تكامل الجمار تدب الماوية في العروق . ويزهر اللوز والبرقوق . » وهذا يصح على الساحل لا على الجبل .

وفي شباط تلد المعزى صغارها . فاذا تأخرت الى اذار كان ما تلده ضعيفاً مهزولاً . ويقولون في ذلك : « لا تربى الا جدي شباط . » ويتشاءمون من السنة الكبيسة التي يكون شباط فيها ٢٩ يوماً ، ويزعمون انها تميمت الماشية ، ولا سيما المعاشير والمواليد ، ومن منقولهم في ذلك : « في سنة الكبيس ، خليك على طروشك حريص . »



## آذار

آذار او آذار من ادارو البابلية بمعنى البيدر او الحصاد او الحقل . تدخل فيه الشمس برج الحمل . يقابله من الشهور الافرنجية « مارس » المسمى باسم والد روملوس باني رومية وواضع الاشهر الرومانية ، او باسم المريخ اله الحرب . كان الاقدمون يمثلونه بصورة رجل يلبس جلد ذئبة ( رمزاً الى معبودهم اله الحرب ) وحوله تيس من المعزى ، وسننو ، ومركب ملآن لبناً وعشياً اخضر .

\* \* \*

رأى اللبنانيون حالة هذا الشهر الجوية متقلبة لا تثبت على حال ، فتكون جميلة هادئة في بعض السنين ، وردية مضطربة في غيرها ، فتضاربت فيه اقوالهم . فما قالوه عن ردايتها واضطرابها :

« ادار الهدار فيه الزلازل والامطار ، وفيه سبع ثلجات كبار ما عدا الصغار . » يريدون بالزلازل الانهيارات الارضية التي يكثر حدوثها في لبنان في هذا الشهر في السنين الغزيرة الامطار . و« في آذار تاطر في الليل اكثر من النهار . » ربما كان تعليل ذلك ان حرارة شمس الربيع توجد النشوة في النهار وقلم تؤثر في رطوبة الليل فيخف المطر في الاول ويغزر في الثاني . و« امطار آذار تضيع الراعي عن باب الدار » ، اي تضله عن باب منزله لغزارتها . و« في ادار البقرة بتعج وبتنادي آه على غبرة من غبرات البيدر » ، اي ان سوء الحالة الجوية من مطر وبرد تجعلها تتلهف على ايام تموز مع ما ينالها فيها من تعب في دياسة الحططة وهي تجر النورج . و« خي فحاتك الكبار لعملك آذار » لان البرد قد يشتد بعض السنين في آذار خلافاً لما يُنتظر فيه من جمال الطقس باقبال الربيع ، فيحذر الناس بهذا المثل من استفاد كل الوقود المعدة للشتاء . ويُنصحون باستبقاء جانب كبير منها لآذار لئلا ينالهم اذى فيه في صحتهم



وراحتهم .

ومما قالوه عن جمالها وهدونها : « في اذار بتنقل الشمس من برج الحوت  
وبتقول للبرد موت . » هذا في الغالب ولكل قاعدة شواذ . و « في اذار بيعش  
الدوري وبتورق الاشجار . » هذا في الساحل وبعض الوسط . و « في اذار  
بيشنعق الحمار » ، لظهور المرعى في الربيع . و « في اذار يبيصح جبل القرّ ما  
بقي على الدنيا شر . » وجبل القرّ صغار الضفادع تنقّ كل مساء في البرك  
والمستنقعات ، ونقيقتها عندهم دليل على اذار الشتاء . واقبال الربيع . و « في  
عاشر اذار طيلع بقرك عا لدار » لتحسن الحالة الجوية .

ويرى الفلاحون ان نوم ماشيتهم من اذار فصاعداً في الفلاة معرضة للبرد  
الربيعي المعتدل انفع لها من نومها في الازرائب الموصدة الابواب ، ويقولون في ذلك :  
« في اذار اذا سبقك جارك على مرعى الربيع اسبقه انت على نوم الصقيع . »  
على ان الجو في هذا الشهر لا يمكن الركون اليه لان الصحو والمطر قد يتعاقبان  
مراراً في النهار الواحد وقد قالوا : « في اذار بيترنخ الراعي وينشف بفرد نهار . »  
ويزعمون ان هذا القلب اكثر ما يقع في ٢١ اذار المسمى باصطلاحهم  
« يوم نقلة الشمس » . ويحسبون الحساب الامطار التي قد تنهل فيه فلا  
يخرجون في اثنائه الى سفر بعيد ولاسيا في الطرق الجبلية ، ولا يترك رعاة  
الماعز مشاتهم الى المصايف قبل انقضائه . ويسمي اهل الشوف هذا النهار « دنح  
شاني » وقد تقدم معنى الدنح اما شاني فقرية من الجرد غير بعيدة عن صوفر  
ويروون ان عجلاً ( راعي عجول ) في هذه القرية سرح عجوله يومئذ الى  
المرتفعات المجاورة وكان الجو صاحياً لكنه لم يلبث ان تعكر واشتد البرد  
وانهمرت الامطار حتى اوشك احد العجول ان يموت دنقاً ، فطرح الراعي الصوت على  
القرية فاسرع اليه الاهلون وذبحوا العجل وشرعوا في سلخ جلده ، لكن سرعان  
ما طلعت عليهم شمس فياضة النور ، شديدة الحر جعلتهم لا يقوون على انجاز  
عملهم لو لم يلجأوا الى ظل اشجار نابتة في تلك الاعالي فقيل في ذلك :  
« اعجب من دنح شاني دنق العجل من البرد وسلخوه في الفّي » وفيه اشارة  
الى سرعة تقلب الطقس في هذا الشهر .

الامثال والاساطير اللبنانية

وشمس اذار عندهم ليست نافعة على انها ليست ضارة بمقدار ما تضر شمس شباط ، لذلك اشتتها العجوز لبنتها على ما مر بك في الكلام عن شباط . ويعتمدون على اذار في تعديل موازنة المطر فان نقص في الكانونين وشباط غزر في اذار وتعوض النقص . وان زاد في الكانونين وشباط قل في اذار او انحبس فتعدت الزيادة . ويقولون في ذلك : « السنة بأذارها ان أقبلت اذار وراها وان اجملت اذار وراها »

ويستبشرون برعد اذار معتقدين ان الرعد في هذا الشهر بشير المطر في الشهر الذي يليه . « كل رعدة باذار مطرة بنيسان »  
واهم ما يشتغلون به من شؤون الزراعة في هذا الشهر بالسواحل زراعة الحمص ويحبونها لانها معجلة الغلة ، ويقولون فيها : « الحمص متى اطل غل » ومعنى ذلك امكان الانتفاع به من حين ظهوره بتقديمه طعاماً للماشية ، حتى اذا ظهر حبه اكله الناس اخضر . ويبيعونه في اسواقهم منادين عليه : « ام قليانة خضرا وملانة ! »

ويحجن في هذا الشهر موعد حرائة الكروم لان الارض « تطيب » اي تصير متاهبة للحراث بسبب الحرارة الربمية ، فيباشرون ذلك ولو تحت المطر ومن اقوالهم بهذا المعنى : « في اذار حط القبع على رأسك وافلح » والقبع ما يلبسه الفلاح في رأسه لاتقاء المطر . ويقولون ايضاً : « في عيد الاربعين شاهد جاهد على كرمك جاهد » وهذا العيد للاربعين شهيداً يقع في ٩ اذار ومنه يتبدأ بشذب الكرم « تشحيله » وحرائته ويقولون : « الكرم اذا ما انفلح باذار بار » وفي عيد الاربعين شهيداً يأكل فلاحو اللبنانيين « كبة الحيلة » وهي من السميد يلت بالدقيق ويحبل بمسوق اليقطين او البطاطا ثم يقطع كتلاً تحوّل وتصل وتحمى بالقورما والبصل المحمر والكشك او اللبنة وتطبخ كيباً او تقلى اقراصاً . ومن تقاليدهم جعل هذه الكعب والاقراص اربعينات على حد الشهداء . وقد عرفت عجوزاً في احدى قرى الشوف عن لها في مساء هذا العيد ان تكرم الشهداء باكل اربعين كبة بحساب واحدة لكل منهم فلم ير عليها ساعتان حتى اصابتها تحمة اخمدت انفاسها فذهبت ضحية جهلها ونهمها .



وعيد الاربعين شهيداً هو عندهم آخر مرحلة من مراحل الشتاء ويقولون فيه : « بتظل الدنيا تجاهد لعيد الاربعين شاهد » اي ان الطبيعة تظل هانجة نائرة حتى حلوله ومن بعده تحف وطأة البرد والمطر واذا حصل ثلج كان سريع الذوبان بفعل سخونة الربيع . اما معبران الشتاء فهو عندهم عيد القديس انطونيوس الكبير ابي الرهبان الواقع في ١٧ كانون الثاني ويسمونه « شد الشدة » اي ان الامطار والبرد والبروق والرعود والصواعق تكون فيه في اعلى درجة يمكن البلوغ اليها من القوة والشدة .

اما مواليد الماشية في هذا الشهر فافضلها عندهم الجحاش . لذلك يقولون « لا تقتني الا جحش اذار . »

وفي اذار يشروعون بتربية دود القز : « في عيد البشارة بزركم يا بزاره » اي قدموه الى المدخن : « والقز شيلة من اذار شيلة من نيسان » اي قسم منها ينقف في اذار وقسم آخر في نيسان ، وهذا في الساحل ، اما مواسم الجبل فتتأخر عن مواسم الساحل نحواً من شهر قياساً مطرداً .

ويعتقدون ان صفاء الجو يوم عيد البشارة بشير الاقبال في موسم الحرير وان تلبده بالغيوم نذير الاحمال بدليل قولهم : « يوم عيد البشارة اذا كان في السماء غيمة دور الكارة ما يبطلع من القز ولا شكارة » ومنهم من يقول : « ولا اشارة » ومعنى اشارة في اصطلاحهم : الشيء القليل . والكارة دائرة من قاش يستعان بها في صنع الخبز اللبناني المعروف « بالمرقوق او المراسيح » . والشكارة القليل من الفياالج (الشرانق) .

وفي عيد البشارة يكشف الاحداث بنجتهم بتقليب الحصى باحثين تحت كل حصاة عن شعرة فاذا وجدوها نظروا في لونها فان كانت بيضاء تفاءلوا بها واستبشروا في مستقبلهم خيراً وان كانت سوداء تشاءموا وخافوا ان ينالهم فيه مكروه . وفي هذا الشهر تنمو الزروع وتصبح على اهبة الاسبال ويقولون في ذلك : « اذار جبل ونيسان سبل » وهذا في الساحل اما في الجبل فيقولون : « نيسان جبل ونوار سبل »

وفي اذار « يقع زمن الاعتدال الربيعي » وتقول العامة في ذلك : « في ٢١



اذا ر يتساوى الليل والنهار» وبعد ذلك ياخذ النهار بالطول والليل بالقصر ، الى زمن الاعتدال الخريفي .

و ٢١ اذار هو آخر فصل الشتاء . واول فصل الربيع . ومن عاداتهم قسمة فصل الشتاء المؤلف من ثلاثة اشهر او تسعين يوماً والواقع بين ٢١ كانون الاول و ٢١ اذار قسمين : اولها ينتهي في عيد دخول المسيح الى الهيكل الواقع في ٢ شباط ويسمونه « الاربعينية » لانه مؤلف من اربعين يوماً ، وثانيه وهو المنتهي في ٢١ اذار يسمونه « الخمسينية » لانه مؤلف من خمسين يوماً ، ولهم قاعدة يستدلون بها مقدماً على حالة الطقس في القسمين ، اي « الاربعينية والخمسينية » وذلك انهم يرصدون مغيب الثريا ليلة عيد البربارة الواقع في ٤ كانون الاول ، فاذا غابت في صحو وجو رائق قالوا ان « الاربعينية » ستكون ناشفة اي قليلة المطر والخمسينية رطبة اي كثيرته ، والعكس بالعكس اي اذا غابت الثريا في يوم ممطر وجو متجههم قالوا ان الاربعينية ستكون رطبة اي كثيرة المطر والخمسينية ناشفة اي قليل مطرها .

وفي هذا الشهر يكون الفلاح في الغالب قد جاء على ما عنده من غلة مدخرة فيحتاج الى المؤونة ، فقسو اخلاقه ، ولاسيا اذا كانت الحنطة قد ارتفعت اثمانها كما يحدث عادة . ولعل ذلك هو خير تفسير للقول الذي يرددونه وهو : « في اذار بتغلا المؤونة ويكثر النكار »

وتتحسن الصحة في هذا الشهر لتقلص ظل البرد وظهور الربيع وخروج الناس الى البرية يتنشقون النسيم العليل ، ويشربون الماء الزلال ، لذلك يقولون : « سأل نيسان اذار وهو راحل يا اخي اذار كيف فارقتهم ؟ اجاب اذار وهو ييسم : فارقتهم حمر موردين (بلون الورد) وعلى النهورة (الانهار) واردين »

## نيسان

نيسان من اصل بابلي ومعناه في العبرية: « الزهر » و« الاسبال » و« السبل الاخضر ». سمي كذلك لان الازاهير والزروع تظهر فيه ، وقيل انه مركب من كلمتين فارسييتين : « نو » و« اسان » ومعناها : « اليوم الجديد » اشارة الى تجدد الطبيعة فيه بمناسبة الربيع ، يقابله من اشهر الفرنجة « افريل » من لفظة لاتينية معناها : « الافتتاح » او « الابتداء » ، ولعلهم اطلقوها عليه لان الارض تفتح فيها احشائها وتخرج النبات ، او لانه كان عند بعضهم زمن مفتتح السنة او مبتدأها . خصه الاقدمون بالالهة « قنوس » آلهة الحب والجمال والمعروفة عند العرب بالزهرة وجعلوا بعض ايام من اوله اعياداً لها ، وصوره الرومانيون بشكل رجل يرقص بين العازفين ، وكان الشهر الثاني من سنتهم المبتدئة باذار . اما الفرنسيون فكان عندهم في الاجيال الوسطى مطلع السنة الى ان نقل ملكهم شارل التاسع في السنة ١٥٦٤ هذا المطلع الى اول كانون الثاني ، ومن ثم تابعهم الناس على ذلك الى يومنا . ويقولون ان هذا النقل كان اخص الاسباب في « كذبة اول نيسان » المعروفة ، لان القوم لما كان هذا الشهر مطلع السنة كانوا يتهادون فيه ويتعايدون ، فلما نقل المطلع الى اول كانون الثاني صارت معيدياتهم في اول نيسان مزاحاً ودعابةً وهداياهم وعدواً فارغةً واكاذيب ، فجرى ذلك عادة عندهم كل عام ، وانتقلت هذه العادة منهم الى غيرهم الى ان اتصلت الينا ، اما « سمك نيسان » فالمقول فيه انه مأخوذ عن « برج الحوت » او « برج السمك » كما يدعى في لغاتهم وهو البرج الذي تتنقل منه الشمس في هذا الشهر .

\*\*\*

يكون نيسان عادة في لبنان ذا جو صافٍ يكثر فيه الصحو وقد تشتد الحرارة فتظهر الدبابات والموام من مخابئها والطيور من اوكارها ، ويخرج الناس الى



الحقول تعهد الاشجار بالشذب والارض بالحرث والكل فرح مسرور بادبار الشتاء واقبال الربيع . ومن اقوال العامة في ذلك :

« في نيسان تدخل الشمس برج الثور ، وتخلع على الدنيا ثوب النور » .

وقولهم : « في نيسان اطفِ نارك ، وافتح شبابيك دارك ، واسبح في الشمس لئنارك » .

وقد يشتد البرد في نيسان بعض السنين وتتساقط الامطار والثلوج ، على ان ذلك نادر . وقد حصل مرة في احدى السنين ان ثلث ثلوج في نيسان غطت اكاداس الحطب والجرزون ، فقالوا في ذلك عبارة ما برحوا يرددونها كل عام ، متى جاء نيسان ، على سبيل الذكرى وهي : « لا تتعجب يا انسان ، في نيسان ، جرفنا الثلج عن الكدسان » . وهذه الكدسان من الحطب يقطعونها في آذار ويحفظونها في الحقل ريثما تيبسها الشمس فينقلونها الى المنازل للانتفاع بنارها في الشتاء القدام ، ولكنهم ستنذِ اضطروا الى نقلها في نيسان ، بسبب ما حصل عندهم فيه من البرد الشديد ، الذي لم يكونوا بانتظاره ولا اتخذوا العدة لاتقائه . ويرى ان الثلوج تساقطت سنة اخرى في نيسان فغطت المراعي ، وكان العلف المدخر للشتاء قد نفذ فتعذر على الفلاحين ان يجيدوا ما يغذون به ماشيتهم ، وكان بعضهم قد شذبوا كرومهم فجاءوا بجروزنها للماشية علفاً فاكلت وعاشت ، ولكن البرد اضر بكرومهم اذ تعرت بالشذب فبيست ، اما الذين لم تشذب كرومهم فقد سلمت لانها لم تتعرض للبرد كالاولى ، ولكن ماشيتهم لم تجد ما تأكله فهلكت ، فقالوا في ذلك عبارة ما برحوا يرددونها كلما سقط الثلج في نيسان او خيف من تساقطه ، من باب التمثيل ، وهي : « ما قلنا راح آذار وهدراته ، حتى اجانا نيسان بثلجاته ، فالذي شحل كرماته ، ربح بقراته ، وخسر كرماته ، والذي ما شحل كرماته ، خسر بقراته ، وربح كرماته » .

ولا يخفى ان هذه الرواية على سذاجتها وايجازها تروي حادثاً تاريخياً قد يجد فيه فلاحو اليوم عبرةً وذكرى .

ولشذب الكروم عندهم ( او تشحيلها او تربتها ) طرق متوارثة تدل على حذق ومهارة ، منها طريقة حرة بالذكر يسندونها الى شيخ من شيوخهم يقولون انه



مر بكرام رآه يشذب كرمه فوقف يراقبه، فاذا الكرام اكثع ولا يحسن العمل، فنصحته الشيخ قائلاً: « اقطع يا ابني من الدوالي ما كان مثلي ، ومن القضبان الراضع والراجع وما كان مثلك » فذهبت نصيحته قاعدة للشذب يرددونها ويجرون عليها . وقد اراد الشيخ بما كان مثله من الدوالي الهرم الغاني ، واراد بالباقي النابت على الاصول والعائد الى الورا . والاكثع او المعوج ، وكلها تسيء الشكل الهندسي للدالية وليس منها فائدة تذكر . اما القضبان التي تترك فهي المساة في عرفهم « الملوكة » وميزتها النماء والنضارة ويشذبونها عادة على برعين الى ستة تبعاً لمقدار نموها ونضارتها .

وفي الغالب يكون نيسان في لبنان ناجياً من الثلج ، قليل المطر ، فتحتاج الزروع فيه حاجة شديدة الى مطرة ترويا . وتساعد على الاسبال ، لذلك اشاد اللبنانيون بمدح مطرة نيسان . وعظم فائدتها ، فما قالوا فيها :

« المطرة في نيسان ، بتسوى القرقة والصيسان » . والاصل في هذا القول ان اميراً لبنانياً استنصع احد الصاغة دمي من ذهب ، مرصعة بالماس والحجارة الكريمة ، تمثل الدجاجة وفراخها المساة في لبنان « القرقة وصيسانها » ، وكان فخوراً جداً بهذه الدمي وكثرة ثمنها ، وقد دخل عليه في يوم من نيسان بعد جفاف طويل خيف منه على يباس الزروع احد المقربين منه ، فسأله الامير : « والقرقة والصيسان » على طبق بين يديه : « بكم تشمن هذه القرقة والصيسان ؟ » اجاب الرجل : « ايها الامير ، مطرة في نيسان بتسوى القرقة والصيسان » . مشيراً بذلك الى ان ما ينجم عن مطر نيسان من الخصب في الغلال لا يمكن تشمينه ، فذهب جوابه مثلاً .

ويقولون ايضاً بهذا المعنى : « المطرة في نيسان ، بتحيي الانسان » . « والمطرة في نيسان ، جواهر ما لها اثنان » . « والمطرة في نيسان ، بتسوى السكة والفدان » ومعناه لا تحصل فائدة من السكة والفدان وما يزرع بهما ، ان لم ترو تلك الزروع امطار نيسان . ويقولون : « في نيسان الدلفة في الحارة ، بتجيب اليها من القمح غرارة » لان الدلفة لا تحصل ما لم ينهل المطر ، والمطر ينعش الزروع ويوفر الغلال ويزيدها اقبالاً .

ويستنكرون انحباس المطر في نيسان كل الاستنكار ، لما يعقب ذلك من جذب ويقولون : « نيسان بلا شتي ، مثل العروس بلا جلي » اي ان نيسان ، على جماله ، اذا لم تقع فيه الامطار ، فلا يستغل الفلاحون فيه من مواسمهم ما يسرهم ، كما ان العروس ، مهما كانت جميلة ، اذا لم ترف بحفلة غناء وطرب ، فلا يجد حاضرو العرس ما يدعوهم فيه الى الاغتباط والبهجة .

وقد يشتد الحر في نيسان فتبدل الاثواب الثقيلة بالاثواب الصيفية الخفيفة ، ودثر الصوف التي للاسرة بدثر القطن والكتان المستعملة عادة في الصيف ، ويقولون في ذلك : « في نيسان ، بتصير الدنيا عروس ، ويخففوا الغطا والملبوس » على انهم يتحفظون في هذا التبديل محاذرين التسرع فيه ، لما قد ينجم عنه احياناً من اذى البرد ، ولا سيما في الليل ويقولون : « في نيسان من خفف لبسه ، في خفو شمس » ، اضرت نفسه . وشمس نيسان عندهم ذات فائدة لمن يتعرض لها ، لذلك اشتتها العجوز « لها ولشيتها » كما مر بك في الكلام عن شهر شباط . ويظهر ان التبكير في غرس الاشجار الذي اشرنا اليه عند كلامنا على الكانونين لا يصح في غرس التين الذي مواعده نيسان ، كما يتضح من المثل العامي الآتي : « متى صار ورق التين كف غراب ، قص ونصاب » ولا يصير ورق التين كذلك ، ولا سيما في الجبل ، الا في شهر نيسان .

وفي اعالي الجبال يزرعون الحمص في هذا الشهر ويقولون في ذلك : « متى صار ورق التين كف غراب ، ازرع حمصك في التراب » وفي نيسان تجم اغراس التوت المزروعة حديثاً اي تقطع لتنمو ويقولون في ذلك : « شم وجم » اي قف حذاً الغرسة واقطعها على مساواة انفك . وهذا قياس للطول الواجب ان يترك لاغراس التوت عند « جمها »

ويستحسن من مواليد الماشية في نيسان امهار الخيل ، ويقولون في ذلك : « لا تفتني الا مهر نيسان » لان الطقس يوافقه فينمو ويؤمل له المستقبل الحسن . وفي اواسط نيسان تظهر الطبيعة في لبنان بمظهر الصيف ، مع ان هذا الشهر هو من فصل الربيع ، ويقولون في ذلك : « شعبن وادخل » اي بعد الشغبنة التي تكون غالباً في نيسان يدخل الى الصيف او الى جو جميل يشابه جو الصيف .



وفي نيسان يستثمر عادةً موسم القز الذي ما زال اللبنانيون يعدّونه اهم  
مواردهم الاقتصادية ، رغم ما ناله من الصدمات ، في هذه السنين الاخيرة ،  
ولهم في هذا الموسم امثال وتقاليد كثيرة نورد بعضها هنا لانها ذات علاقة  
بالموضوع الذي نعالجه . منها :

« في نيسان الحكم للنسوان » لان النساء يرثن ادارة الموسم فينطلقن من  
قيود الاعمال المنزلية ويأمرن الرجل بعمل ما يحتاجن اليه من المعاونات في  
مهامهن ، ويستخلص من ذلك ان رئاسة الاسرة في لبنان كانت دائماً للرجل على  
ما ارجبته النواميس الالهية والطبيعية . ومنها : « القزّ بدها فز » اي يازمها تعب  
وعناء . ويقولون في مراحل القز او اطوارها الاربعة المسماة بالفطرات : « اول  
فطرة ، الطعمة قطرة قطرة » . « في فطرة التنتين ، دلي الطبق طبقين ، واستبشري  
بوفاء الدين » . « في فطرة التلاتي ، حطي الواطي عالي والعالي واطي ، واصحي من  
الشاقة » . « في فطرة الرابعة ، طعمة متسبعة ، ان سلمت ذهب ، وان مرضت  
يا ضيعان التعب » . وبعد ان تصير القز في اليوم الخامس بعد الفطرة الرابعة يقال :  
« ليلة الخمسة ، كبري الكمشة » . « ليلة الستة ، مكشي وحطي » . « ليلة السبعة ، ما لها  
شبعة » . « ليلة الثمانية ، عجوز ثانية » . « ليلة التسعة ، راحت على الشيخ تسعي » . « ليلة  
العشرة ، اكلتها فشرة » ، اي قليلة . ويقال ايضاً : « عشر ، ودشر » . ويقال :  
« طلعت القزّ على الشيخ ، اقبر مرتك واستريح » .

وفي هذا المثل الاخير اشارة الى ان المرأة في لبنان تعاون الرجل في اعماله  
اليدوية ولاسيا في تربية القز ، ولاجل هذه المعاونة يرى نفسه في حاجة قصوى  
اليها ، فاذا فرغ من العمل استغنى عنها ، وقد عرفت في بعض القرى اعزاًباً يلجئون  
بالزواج قبيل موسم الحرير ليكون الى جانبهم فيه زوجة تعاونهم عليه ، ولولا  
ذلك لارجأوا الزواج بل لما اقدموا عليه .

ويقولون ايضاً في نيسان ، تشد العصافير الاغنية الآتية : « طاطا وزّ ، طاطا  
وزّ ، هي المنجل جات القز » . فمن طالع هذه العبارات العامة رأى فيها صورة  
صحيحة للحركة النشيطة التي تظهر في الاوساط الزراعية في لبنان ايام القز ،  
وادرك ما اتصف به الفلاح اللبناني من الذكاء . والاقدام وبعد الهمة .



## ايار

كان الشهر الثالث من السنة الرومانية قبل الحساب اليولي ، ومن ثم اصبح الخامس من السنة حتى اليوم ، ولفظه في العربية يقال انه من اصل بابلي بمعنى « الاشراق » ومنهم من يرجعه الى اصل فارسي بمعنى « الربيع » . فيه تلبس الطبيعة اجمل زخارفها وتتزين بابدع حلالها من خضرة وزهر ورياحين ، يقابله باللغات الفرنجية « مه » او « مايو » من « مايوس » اللاتينية المنسوبة الى الالهة « مايا » ام عطارد ورمز الارض الخصبة . كان لها عيد في مطلعها ، وفي ٢ منه كانت تحتتم اعياد الآلهة فلورا ربة الزهر . ولعل تلك الاعياد هي الاصل لما لا يزال يجري حتى اليوم في اكثر الاصقاع خلال شهر ايار من الحفلات اللطيفة المسماة « اعياد الازهار او حرب الازهار » . ومن اول عهد الانتداب شهدنا هذه الاعياد يحتفل بها في بلادنا احتفالات جميلة ، نخص منها بالذكر : الاحتفالات التي تقام كل عام في العاصمة بمحلة الزيتونة على اكل نظام وتشهدها الجماهير . وكان الاقدمون يتطيرون في ايار من عقد الزواج مخافة ان يحل بالمزوجين فيه مكروه لانه كان عندهم شهر الموتى ، ولا يزال بعض الاوربيين حتى اليوم يصدق هذه الخرافة ، وقد رأيت في بلادنا من ينهج نهجهم في تصديقها .

ولا يار صورة رمزية في قصر اللوفر تمثله بشكل رجل متوسط العمر يلبس ثوباً فضفاضاً بكمين واسعين وعلى رأسه سلة مملأها باجمال الازهار وازهاها .

...

وليس ايار عند العامة في لبنان بالاسم المستحب فاستبدلوه بـ « نوار » ومنهم

من لا يعرفه الا بهذا الاسم فيقولون: «نوار نور الدنيا» اي اضاءها ، فكانهم شقوه من النور اي الضياء او الاشراق لزهو شمسه وشدة لمعانها ، ولعلمهم اخذوه من «النور» بمعنى الزهر لانه عندهم شهر الازهار ولاسيا الورد كنيسان في الساحل ، ومن اقوالهم في ذلك : «في نوار الورد اقعده بالفني وتذكر ايام البرد» وتتناقل العامة في لبنان عن لسان الورد في ايار البيتين التاليين :

انا الورد ، انا سيد كل الزهر شوكي سلاحي ، ونائل رتبتي بالقهر  
بغيب عنكم سنة ، وبطلع عليكم شهر ومويتي في قماقمكم طويل الدهر  
ولم يبق الورد في لبنان مختصاً بشهر دون سواه لان اجناسه التي ترهر في كل شهر من شهور السنة ، حتى في الشتاء باعالي الجبال ، قد تكاثرت بما جى منها من الخارج . لكن هذه الاجناس ليست كالورد «الجوري» الخاص بشهر ايار والمعروف في لبنان بجبال منظره وطيب رائحته . وهذا الجنس من الورد يحبه اللبنانيون ويكثرهون من زرعه في حدائقهم ، وكان القدماء يأخذون من قضبانه مواسير لغلايينهم بعد ثقبها بسفود من حديد من الطرف الواحد الى الآخر ، وكان للامير بشير في جوار قصره بيت الدين حديقة جميلة منه اقيم عليها خادم خاص يتعهد بها ويقطع منها المواسير للغلايين الاميرية ويعنى بثقبها وتحفيها .

ومن هذا الجنس من الورد يستقطر اللبنانيون العطر المعروف «بماء الورد» فيتهادونه ويحفظونه في القماقم لينثروه على الناس في حفلات الاعراس والاعباد وعلى الرؤساء والحكام عند زيارتهم لهم او لدى مرورهم في قراهم ، ولينضحوه بما يعدون في منازلهم من مرطبات وقهوة وحلويات تجميلاً لطعمها ورائحتها . ولهم في استقطاره طرق بسيطة سهلة توارثوها منها : ما يجرونه بانبيق خاص من التناك صغير سهل الاستعمال ، ومنها ما يجرونه بقدر من نحاس يربطون على فيها قطعة من قماش شفاف يضعون فيه الزهر وفوقها الغطاء يملأونه بالجمر فيخرج بالحرارة من الزهر بخار يتكاثف ويصير ماء هو ماء الورد المعروف .

وعلى هذا النحو يستقطرون عطر زهر الليمون بانواعه من برتقال ومندرينا وحلو وحامض ويستعملونه كماء الورد . وقد يتناولونه علاجاً في بعض امراضهم لاسيا في ما يسمونه «الوثاب» و«وجع القلب»



ويستحبون في ايار من مواليد الماشية «عجول البقر» فيقولون : «لا تقتني الا عجل نوار» ، وذلك لان العجل المولود في هذا الشهر يستقبله الطقس الدافئ ويتوافر لأمه الكلاً الاخضر علفاً فتدر له الحليب الغزير طعاماً فينمو ويشد ويشب ثوراً مستجماً محاسن جنسه وكمالاته .

وللعامة من اللبنانيين عبارات مأثورة تؤذن بمهارتهم في التمييز بين الثيران والاستدلال من سنّها ولونها وتركيب اعضائها على ما تصلح له من الغايات ، من ذلك قولهم : «اشقر بقر لا تشتري وان صح عندك لا تبيع» ومعناه ان الابقار الشقراء لا يصح منها الا القليل النادر ، فالاولى ان لا يقتني منها الا ما اثبت الاختبار صحته . و«ان صعبت عليك الارض ادر لها هروشها» اي ان الابقار المسنة هي اصلح للحراثة في الاراضي الصلبة من الابقار الفتية . و«ما في لحم الا في العتيق» ويريدون به ان اللحم الدسم الكثير لا يكون الا في الابقار البالغة اشدها والعتيقة الايام . و«استطول وذباح واستقصر وفلاح» ومعناه ان الابقار الطويلة السواعد هي اصلح للذبح وقصيرتها اصلح للحراثة .

ويتخوفون «برد ايار» لسوء اثره في الاجسام والمزروعات والمحاصيل ومن اقوالهم في ذلك . «برد نوار خراب الديار»

اما المطر في ايار فيتوقعه الفلاح اللبناني بذهاب الصبر لجزيل فائدته للزروع ومن اقوالهم في مطر ايار : «المطرة في نوار بتمون الفلاح وبقراته وبتزوج ولاده وبناته» . واذا حصل جفاف في ايار خيف منه أن يصوح الزرع ويبيسه هبّ الاهلون الى زيارة الكنائس وانارتها بالزيت والشموع رافعين الالبتهالات الى الله بقلوب خاشعة لكي ينّ عليهم بالغيث وربما نشر روساؤهم الدينيون المناشير يفرضون فيها الصوم والصلاة واقامة الزياحات كل مساء لاجل استهطال الغيث . وفي هذه المناسبة يجتمع الاولاد كل عشية ويحملون تمثالاً يؤلف من عود عليه بعض الملابس ويطوفون به في الشوارع وهم ينشدون النشيد الآتي :

يا أم الغيض غيضينا شتي في اراضينا

شتي في اراضي الزرع ليكبر وينشينا

ويريدون بأم الغيض أم «الغيث» وهي السيدة العذراء عليها السلام التي



خص شهر ايار بتكرعها وسمي باسمها «شهر مريم» او «الشهر المريمي». واللبنانيون معروفون منذ القدم بصدق تعبدهم لهذه السيدة وبالتجاهم اليها في كل ملمة لاسيا في ايار شهرها ، وقد تعودوا ان يقيموا لها في اوله وآخره الطوافات الحافلة بايقونتها في شوارعهم او حول كنائسهم بين صنوف الحضرة والرياحين التي يتطوعون لجمعها كباراً وصغاراً من الحدائق والبراري. وفي بعض القرى يكتفون باقامة خيمة في دار كنيسة الرعية او في الساحة العامة يشيدون فيها مذبحاً تعطى عليه البركة بايقونة السيدة في اول الشهر او آخره تبعاً للعادة المكانية.

وفي ايار يبدؤون في الساحل باستغلال الفواكه والبقول والحضر كالشمش والتفاح والخوخ والكوسا والبندورة واللوبيا، والخيار وما شابه ، ويأخذون في الجبال بزرع اغراس التبغ او «شتله» وفي ذلك يقولون : « في نوار خيارة ومشمشة وشتل تت » و«في عشره نوار خوخة وسنبلة وزر خيار .»

وفي ايار يحين زمن استثمار «الشرانق» او «قطفها» فيتبادل المربون المعونة على ذلك ، ويضرب المربي لقطف موسمه موعداً يدعو اليه اصحابه وجيرانه ويعدّ لهم الطعام ويشترى الحلاوة ، فيلتشمون عنده جماعة ويجمعون الشرانق عن «الشيخ» وهي الاغصان التي توضع للدود لتحريك عليها فيالجها بعد تبيسها وربطها وتكون صنفين : «الكليلة» وهي التي توضع بالعرض على موائد الدود بين الاطباق ، «والحيطة» وهي التي توضع من وراء لصيق الحيط او الجدار . وحلاوة القطف كثيراً ما يشترونها مبادلة بالفيالج ثقلاً ببعض ائقال . والحلاوة طعام تقليدي في قطف مواسم الحرير لا بد منها . ويقولون في ذلك : «قطاف بلا حلاوة سبب للعداوة .»

ولا يكون زمن قطف الفيالج واحداً في جميع المناطق اللبنانية ولكنه يختلف باختلاف علو الامكنة عن سطح البحر ولهذا بينما يقول اهل الجبال : « في ايار احمل منجلك وغار » و«في ايار تقول القر اقبر بيك والحقني» يكون اهل الساحل قطفوا قزهم وباعوا فيالجها .

## حزيران

هو في السريانية «حزرون»، وفي العبرانية «سيوان» من «سيفانو» البابلي، واختلف في معناه. يقابله من اشهر الفرنجة «جوان» من جونيوس اللاتيني رابع شهر من اشهر السنة الرومانية التي وضعها روملوس، وقد اسماه كذلك لسبيين: اما حفظاً لذكرى الشبان من جنوده الذين كان يدعورهم «جونينوس»، واما تيمناً باسم الآلهة «جونون» التي يدعوها اليونان «هيرا»، وهي ابنة زحل وامّ المريخ المشهورة في الاقاصيص القديمة بقسوتها وحسدها. كان الاقدمون يعتقدون ان الذي يتزوج في هذا الشهر يطول عمره، لان ايامه طويلة مشتملة على اطول يوم من ايام السنة وهو ٢١ منه.

\*\*\*

وحزيران في التقاليد اللبنانية شهر «السر ووفاء الدين»، لان الملاكين والمزارعين يبدأون فيه باستثمار مواسمهم، ويبيع ما تنتجه ارضهم، واستغلال موسم القرّ الذي كان يُعدّ اهم المواسم اللبنانية واوفرها عائداً، لذلك اعتادوا جعل ١٥ منه موعداً لآجال سنداتهم، اذ يصبحون فيه قادرين على اداء ما يطلب منهم من دين. لكن هذه العادة اخذت تتلاشى بعد انحطاط هذا الموسم وتضاؤل منتوجه بسقوط اسعاره.

والدائن اللبناني قلماً كان في السابق يربط دينه بسند او رهن، او يقيم عليه شهوداً، بل كان يعطيه المدين سرّاً لئلا يجرح كرامته واحساسه، ومن امثالهم المشهورة في ذلك قولهم: «الدين ستر» وذلك كان لشدة استمساكهم بفضيلة الصدق ورعاية اصول التعامل ومبادرة المدين الى وفاء دينه في الاجل



المضروب بلا مطل ولا تسويق ، واهتمامه بتحاف الدائن حيناً بعد آخر ، ولا سيما في الاعياد والمواسم بمختلف الهدايا من موارده ومحاصيل ارضه ونتاج ماشيته ، كأن يحمل اليه سلال الفاكهة والخضرة ، وبراني السمن واللبن والعسل اقراراً بحبيله ، متلفاً اليه بثل هذه العبارات : « كثر الله خيرك اوزاد المال بين يديك ! وان وفيتك مالك فلست قادراً على ايفاء فضلك ! »

وقد روى لي احد الشيوخ ان وجيهاً في عصره احتاج مالا وراح يستدينه من متمول ، فوعده هذا به على ان يربطه بسند من توقيعه ، فابى الوجه اخذ المال لقاء سند اعتبار ان ذلك يحط من قدره ويدل على الاسترابة بصدقه وصحة ضميره ويلحق به اهانة لا يرضاها مثله .

وفي حزيران تكون مواسم الفواكه والخضر لا تزال في معمران رواجها في المناطق اللبنانية المتوسطة . ومن اقوالهم فيها : « في حزيرانك يا فلاح ، فرق الخوخ والمشمش والتفاح » ، وكلمة « فرق » تشير الى التقادم والهدايا التي يتبادلها اللبنانيون مما تنتجه ارضهم وماشيتهم ، لان هذه المحاصيل لم تكن لتباع سابقاً في القرى البعيدة عن المدن الا في القليل النادر ، وسبب ذلك توافرها لدى السواد الاعظم ، ولان اللبنانيين قبل شيوع المهاجرة بينهم وتطور معيشتهم تطورها الطارئ الاخير كانوا باكثريتهم الساحقة منصرفين الى الحرث واستثمار الارض وتربية المواشي . فكان كل ما يفيض من محاصيلهم عن استهلاكهم الخاص يفرقونه هدايا على كهنتهم وزعمائهم وجيرانهم واصدقائهم واقاربهم لتفاهة قيمته وقلة الحاجة اليه ، او يحملونه الى حيث يستبدلونه مقايضةً بمنتجات آخر ما ينقصهم وتمس اليه حاجتهم كأن يبدل الدبس بالزيت والتين بالزيتون والخططة بالفواكه الخ . . .

والنوماً يؤيد شيوع عادة التهادي بينهم بيتان من زجلية قديمة تتناقلها للسنتهم ، وهما هذان :

من المشمش العال اخذت اليوم سلتكم ومعها رسالة تسليني غفرتكم  
ان جاء البشر يبشرني بسلامتكم لاعطيه روحي وافرّق من هديتكم  
وهذا دليل على ان عادة تهادي الغلال والمحاصيل شائعة منذ القديم في لبنان .

وفي حزيران تنقف الطيور عندنا بيوضها وتربي فراخها منها : الدجاج ويجمعون للدجاجة الأم ، ويسمونها «القرقة» ، البيض الحديث . وقبل ان تحتضنه يبرونها تحت فخذ عازب وقاية لها من «الكبسة» ويضعونها على البيض في مكان مظلم بعيد عن الناس لئلا يقع عليها ظل حامل او عازب او عازبة ، فتغادر البيض فيفسد ويبطل نقفه .

ويؤثر عندهم العازب العفيف في امرار «القراق» تحت الفخذ او «فشخها» ، ومن كان مشهوراً في القرية من الاعزاب بعفافه قصدته النساء «بقراهن» «ليفشخها» وحملن اليه الهدايا جزاء عمله .

ومما يروون في مسامراتهم بهذا الصدد : ان اسقفاً كان له شماس كثير الاخلاص والحسنات ولكنه كان حاد الطبع ، فاذا احتدم غيظاً انطلق لسانه بالسب والشيمة ، فكان الاسقف الجليل يحاول اصلاحه من نقيصته بشتى الطرق . وقد اراد مرة زيارة قرى الابرشية وخاف ان تكون نقيصة شماسه حجة عثرة للناس فاجب عليه كلما دخل قرية وضع حصاة في فمه حتى اذا ما أغضب واراد الشتم تمنعه الحصاة عن الكلام فيصمت ، وهكذا يتعود الاحتمال ويخلص من عادته القبيحة ولا يعثر الناس بسببه . وخرج الاسقف مرة من احدى القرى بعد ان اقام فيها اياماً فودعه الاهلون الى آخر الحراج بالايجال ، وبعد ان ابتعد وشامسه عنهم واذا بامرأة تجري وراءهما وهي تصرخ متوسلة الى المطران ان ينتظرها هنيئة لامرئيهما . فوقف الاسقف في مكانه وهو يحسب للامر الف حساب ، ثم وصلت المرأة واذا هي تحمل بيدها دجاجة فقالت للمطران : «ارجوك يا سيدنا ان تفشخ لابنتك العاجزة هذه القرقة قبل رحيلك فانك خير عازب عفيف دخل قريتنا» .

فاسامت الاسقف غلاظة هذه المرأة وقلة ذوقها ، والتفت الى شماسه فقال : «ابصق الحصاة يا ولدي !» ففعل الشماس بما امره الاسقف وانهاه على المرأة بالسب والشتم ، واعادها الى القرية تتعثر باذيال الحجل والحنية . وقد ذهبت كلمة الاسقف مثلاً عندهم فهم يقولون : «بصق فلان الحصاة» اي انه استسلم الى غضبه بعد دعة ، وجهر بما يكنه ضميره من الاسرار والخفايا .



ومن الطيور التي تفرخ في هذا الشهر الحجال، فان صغارها تدرج فيه فيقتنصها الصيادون بالاشراك ويربونها في اقفاص . فاذا كبرت استعمالوها في الاشهر الاخرى من السنة في صيد « اليقلوم » او القتره وهي الاكواخ الصغيرة التي يكمن فيها الصيادون للصيد، وذلك بان يضعوا الحجال الداجنة المحبوسة في الاقفاص على منصة قريبة من اليقلوم الذي يكمنون فيه باسلحتهم حتى اذا جاءت الحجال البرية على صوتها اطلقوا عليها نيران اسلحتهم فصرعوها . ويقولون في امثالهم : « تعبك على صوص حزيان لا يروح ضيعان » . وفي الربيع الى آخر حزيان يستخدمون في صيدهم « السركة » وهي تحريف « السلكة » اي انثى الحجل ، وفي الفصول الاخرى يستخدمون الحجال المذكور . والحجل كثير في صرود لبنان ، وكان الامير بشير شديد الوله بصيده . وفي اللبنانيين خواصهم وعوامهم من كلفوا في فن الصيد كلفاً شديداً ، واتقنوه كل الاتقان . وفي بعض الجهات اللبنانية ينضج قسم من المزروعات في هذا الشهر فيبدأون حصاده ، ويقولون في ذلك : « في آخر حزيار ، طيلع ابنك على الغمير » فحزير في اصطلاحهم حزيان ، والغمير الحصاد ، ويظن انهم اخذوا هذا اللفظ من كلمة « غمر » وهي بلغتهم العامية الذراع او ما يحمل عليها من قش وعشب ونحوه ، والغمير في اللغة الفصحى الماء الكثير ، ولعلمهم ارادوا بالمثل المتقدم ما تأويله : « في حزيان دَعْ ابنك يذهب الى الغدران الغزيرة الماء للاستحمام فيها والابتعاد بها من لوافح الحر التي تشتد في هذا الشهر » ولذلك يقولون ايضاً : « في حزيار ، تغلي المياه في البير »

ويقولون : « حرّ حزيان يعمل الحليب عيران » والعيران عندهم الحليب الحائر ويسمونه « اللبن الرائب » ويقولون : « في حزيان تدخل الشمس برج السرطان ، وتقول للحرّ اهلاً باعزّ الخلان »

وفي ٢١ حزيان ينتهي فصل الربيع ويدخل فصل الصيف ويقال في ذلك : « حزيان شهر البسط والكيف ، اوله ربيع وآخره صيف . »

وفي ٢٤ منه يقع عيد مار يوحنا المسمى عندهم « حرّاق الدواليب » وقد سمي كذلك لاحد سبيين : « الاول ، حصول حادث كبير في احدى السنين يوم

هذا العيد احترقت فيه مجموعة من الدواليب الوطنية التي كان يحلّ الحرير عليها قبل شيوخ معامل الحل على الطريقة الاوربية. فعّد الناس ذلك الاحتراق قصاصاً لاصحابها لانهم اشتغلوا يوم العيد مخالفين بذلك شريعة البطالة ، واخذوا يذكرونه تباعاً كل سنة في مثل يوم وقوعه مسمين العيد باسم «حراق الدواليب» وقد تنقلت هذه التسمية عاماً بعد عام حتى وصلت الينا. الثاني اعتياد اصحاب الدواليب المذكورة منذ القديم مباشرة حرق حطامات مصانعهم ومخلفاتها في مثل هذا اليوم الذي ينتهي فيه زمن الحل لعدم الحاجة اليها ، فادى ذلك الى تسمية العيد بذلك الاسم من باب تسمية الكل باسم الجزء .

وفي حزيران تنقّى اصول الدوالي مما ينبت على جذوعها من النوامي لان هذه اذا تركت تضعفها وتمنع العصارة المائية عن عناقيدها ، ويسمى ذلك باصطلاح العامة «التفريك» ويقولون في ذلك : «فرك كرمك في حزيران ، يزيد قناطير» .

وقد تلد الهررة في هذا الشهر ولادة ثانية فتكون مواليدها ضعيفة البنية لانها في غير اوانها ، وتقول العامة في هذه المواليد : «بسين الحصرمة كل عمره متغلس» اي مهزول .

ويذكرنا هذا المثل بما اعتاده اللبنانيون من تأريخ حوادثهم بالمتشاهر عندهم من المواسم والاعياد كأن يقول احدهم : «سافر والدي الى اميركة ايام القز» ، ومات جدي نهار عيد الميلاد ، وتزوج اخي على المرفع او الاحد الجديد» وما الى ذلك





## تموز

تموز اسم الاله «دوزو» الكلداني المترجم «عرق الحياة» ، أطلق عليه تيمناً . وقد عبد الفينيقيون هذا الاله واسموه بلسانهم «ادوني» اي «سيدي» ، وهو عندهم رمز الشمس لانهم كانوا يوثقون قوى الطبيعة . وقد اقام له الجيليون في مدينتهم ومشارفها هياكل فخمة ، وكانوا يحتفلون كل سنة باعياد موته وقيامته ، وله عندهم اسطورة معروفة . واسماه اليونان «ادونيس» ، واطلقوا اسمه هذا اليوناني على نهر ابراهيم . يقابله في الاشهر الفرنجية «يوليو» ، اخذاً عن الرومان الذين اطلقوا عليه اسم احد امبراطرتهم «يوليوس قيصر» المولود فيه ، تكريماً له ، بعد انتصاره على اعداء الامبراطورية . وكان الاقدمون يرمزون اليه بصورة «الاسد» ، والانكليز يسمونه «شهر المروج» لازهارها فيه ، والفرنسيون «شهر القش» لانه عندهم شهر الحصاد ، والمصريون «شهر الماء والهواء» لان الرياح تهب فيه عندهم ويفيض ماء النيل

\*\*\*

وتوز في لبنان «شهر الحصاد» لان الحنطة تدرك فيه البلوغ فيباشرون حصادها ، ولحصاديهم فيه اقوال فهو عندهم : «شهر البركة» . وشمسه على شدة حرها «تجوهر الجسم» اي تطهره من السموم بما تخرجه منها مع العرق ، وهواؤه يساعد على تذرية الحنطة المدوسة على اليبادر ، ويمكن من فصل الحب عن القش او التبن بسهولة ، ومن ترطيب الجسوم وانهاشها ، ويتناشدون وقت مباشرة الحصاد اغاني تقليدية متوارثة تستلذ الآذان سماعها ، لما فيها من معانٍ لطيفة تحض على العمل والسعي في تحصيل الرزق بعرق الجبين . وقد التحفني بعض الفلاحين بشيء من تلك الاغاني فاثبت هنا اغنيتين منها مثلاً

لنفسية الفلاح اللبناني القديم وصورة لما كان يجول في قرارة نفسه من العواطف  
والافكار والمطامح عند مباشرة عمله

الاولى : اغنية عريقة في القدم يقال انها تردّد في لبنان من مئات السنين :

شوش الجمال قلبي ، عندما نادى الرحيل  
قلت له : جمال ، خذني . قال : انا دربي طويل .  
قلت له : جمال ، بركب . قال : انا حملي ثقيل .  
قلت له : أيش الحمولة ؟ قال : قرفة وزنجيل .  
قلت له : حصيد زرعي ، قبل حملك ، يا خليل  
شو بتنفعي الحمولة ان كان محصولي قليل ؟

الثانية : اغنية طويلة اكتفيت منها بالايات التالية :

يا شباب الموليشه (١) ها الشهر شهر العيشه .  
ال ما يحصد من قلبه بشكون حياته وحيشه .

دور

ال ما يحصد من قلبه ويله من غضب ربه ا  
الفله بتروح من دربه ، وما يسمع صوت الجاروشه .

دور

وما يسمع صوت الطاحون ، ويصير محتاج ومدبون ،  
واذا عدا عليه كانون يبلى باكبر بلبوشه . (٢)

دور

يبلى باكبر شغلة بال ؛ الحصيده لازمها رجال .  
الحصيده ، يا ابطال ، بالمنجل والفاشوشه ! (٣)

وفي تموز تبدأ اسمار الحنطة بالارتفاع لان الغلة القديمة تكون على وشك  
النقاد ، والغلة الجديدة تكون لا تزال قيد التجهيز والاعداد للاستهلاك ،  
ويقول اللبنانيون في ذلك : « الغلاء الشديد ، تحت الغمر الجديد » وقد مرّ  
بك ما يريدون في اصطلاحهم من لفظة غمر ، على ان سهولة المواصلات في هذا  
العصر لم تبقى لمثل هذا الغلاء محلاً ، لما تأتينا به البواخر في مختلف الاوقات

(١) الحصاد ، من ملش بمعنى حصد والمالوش حشرة تقضم النبات فكأنها تحصده

(٢) البلبلة والبلاء وتب البال

(٣) اداتان للحصاد في لبنان



والفصول ، من محاصيل البلدان الاجنبية . واذا تعذر على من نفدت غلاله منهم شراء حاجته منها ، استعارها ممن توجد لديه من جيرانه واصحابه ، حتى اذا درس غلاله الجديدة وذراها ، كان اول ما يفعله ، وهو على البيدر ، قبل التعبئة ، ردّ العارية الى صاحبها ، ومن امثالهم في ذلك : « قبل ما تعبي ردّ ، لان من أخذ ورد ، فاضي لا يرتد »

وفي تموز يهيئ الزّراع الاوعية لادّخار الغلّة يصنعونها من الدلفان بشكل اسطواني ، ويجعل لها ثقب من اسفل يُسدّ بكمامة ويفتح عند الحاجة ، ويسمونها « الكواير » . وقد تكون مربعة مزدوجة الداخل يوعى في جانب منها السميد الناعم وفي الجانب الاخر السميد الحشن ، الاول للكبة ، والثاني للطبخ قسّمى « المخادع » ويقولون في امثالهم : « في تموز الحصيد ، هي كوايرك للغة الجديدة » و « يا ذلّ من عمل بطون الناس كوايره ! »

وفي تموز تنضج بواكير التين والعنب ، وتسمى بواكير التين في اصطلاحهم « الديفور او الديشور » ويقولون ان الاكثار منه ضارّ بالصحة لما يسببه من الارتباك في الجهاز الهضمي ، ومن اقوالهم فيه : « من كثر الديفور ، بات مضرور » ، وتسمى بواكير العنب : « التلاويح » ويقولون انها نافعة مقوية للدم ، ويحضون على الاكثار منها ، ومن اقوالهم فيها : « متى لَوّح العنب من جديد ، كل منه قدر ما بتريد » ومنها : « اول العنب ، وآخر التين »

واول ما تظهر « تلاويح » العنب في عيد مار الياس ٢٠ تموز ، ويقولون في ذلك : « في عيد مار الياس ، حطّ العنب للجلاس » . وفي ١٧ منه تبتدى ايام « الشعري » ومدتها شهر وهي معمعان الحرّ ، لذلك قالوا : « في تموز ، تغلي المياه في الكوز » وقالوا ايضاً : « الجحاش البيض لا تدفأ الا في عشرين تموز » لان هذه الجحاش موصوفة بشدة تأثرها بالبرد فيقولون عنها انها لا تدفأ الا اذا بلغ الحرّ اشدّه في التاريخ المذكور

وفي تموز ينذر المطر لذلك يقولون : « اندر من المطر في تموز » . وفي اغنية عامية عن لسان امرأة لبنانية تشكو سوء حظها البيت التالي :

باسوء حظي ! لو غسّلت في تموز رعدت وبرقت وشتت كل نقطه كوز !

## آب

آب من لفظة كلدانية بمعنى « الشمر الناضج » ، سمي بها هذا الشهر لنضج  
الثمار الصيفية فيه كالعنب والتين والاجاص والرمان والسفرجل وغيرها .  
يقابل آب عند الفرنسيين « اوت » ، وعند الانكليز « اوغست » ، وقد اخذ  
هؤلاء هذا الاسم عن الرومانيين الذين ، عملاً بقرار مجلس شيوخهم ، اطلقوا على  
هذا الشهر اسم احد امبراطرتهم اغسطوس قيصر ، تكريماً له وتخليداً لذكراه .  
وقد خضوا هذا الشهر بذلك دون سواه لان اغسطوس قيصر تقلد فيه منصب  
القنصلية ، اي رئاسة الحكومة الرومانية ، وكان يقيم فيه ثلاث حفلات بهيجة :  
الاولى تذكراً لاستلامه امرة الجند الروماني ، والثانية تذكراً لاختضاعه البلاد  
المصرية ، والثالثة تذكراً لاختداه نار فتنه اهلية .

وكان الرومان يدعون هذا الشهر قبل تسميته هذه الجديدة سكستيليس  
اي السادس لانه كان سادس شهر من سنتهم المبتدئة باذار ، وكان اولاً  
ثلاثين يوماً فجعلوه بعد هذا الابدال واحد وثلاثين يوماً ، احتراماً للاسم الذي  
اعطوه اياه ، ولئلا ينقص عن رديفه تموز الذي اسموه « يوليو » باسم احد  
امبراطرتهم يوليس قيصر وجعلوه واحد وثلاثين يوماً لمثل الغاية المشار اليها ،  
واخذوا اليوم المزاد على آب من شباط ، على ما مرّ بك من قبل ، فاصبح شباط  
في السنة الكبيسة تسعة وعشرين يوماً ، وفي السنين العادية ثمانية وعشرين  
كما هو الآن .

ولآب عند الميثولوجيين ، اي اصحاب الخرافات الدينية القديمة ، صورة  
رمزية تمثله برجل عار ذي شعر مشعث ، وفي يديه اناة صغير شبه قرن يشرب



منه ، والى جانبه ريش طاووس ووعاء كبير الماء . اشارة الى ما يقع فيه من حرّ لافح وميل شديد الى الابتعاد بالماء .

...

وآب في لبنان شهر نضج الاثمار . واللبنانيون ، قبل ان توافرت لديهم طرق المواصلات واخترعت السيارات التي اصبحت تأتيهم بصنوف الفواكه المبكرة فور نضجها من مواقعها الحارة فتكتظ بها اسواقهم ويتناولون حاجتهم منها كانوا يرقبون فواكههم الوطنية بذهاب الصبر وقد وضعوا لها عبارات مأثورة تؤذن بواعيد ظهورها ، من ذلك ما تعلق عندهم بالعنب المعداد لديهم «ملك الفواكه» والذي يبدأ نضجه في لبنان في هذا الشهر . من تلك العبارات قولهم : « في عيد الرب ( ٦ آب ) نقّي حب » اشارة الى ان العنقود ينضج منه في اوائل هذا الشهر بعض حباته . و« في عيد السيدة ( ١٥ آب ) صفوا العنب عالميدة » اي على المائدة ، اشارة الى ان العنب يكمل نضجه في هذا التاريخ فيقدم منه للاكلين على مائدة الطعام ، وربما كان ذلك اشارة الى عادة قديمة لا تزال مرعية عند بعضهم ، وهي انهم في هذا العيد يحملون بواكير العنب الى الكنيسة فيضعونها على مائدة فيها ليباركها الكاهن ويوزعها هو ام يوزعونها هم على المؤمنين ومن ثم يباشرون جنيه لحاجتهم المنزلية ولبيعه في الاسواق . و« في ٢٠ آب ادخل الكرم ولا تستهّب » ويريدون بذلك ان العنب في هذا التاريخ يتم نضجه ويأذن زمن دخول الكرم وتناول ما يراد من العنب منه بدون اي محذور .

وآب في لبنان شهر الحرّ لذلك اسماه «آب اللهب» . واوله موعد انتقالهم الى المصايف ولكل ساحل من سواحل لبنان مصايف معروفة تناوحه في الجبال ، وقد اصبحت لبنان لهذا العهد مصيفاً مأثوراً لابناء الاقطار المجاورة يقصدون اليه لانتجاع العافية والتلذذ بمشاهده الخلابة ، وقد كثرت المصايف اللبنانية لهذا العهد واهتمت بها الحكومة اهتماماً مشكوراً فاصبح الاصطياف في لبنان موسماً يدرّ على اهليه اخلاف الربيع .

على انه لا تمرّ ايام من آب حتى تأخذ الشمس بالرجوع نحو خطّ الاستواء

فيتلطف الهواء نوعاً وقد قال اللبنانيون في ذلك : « عيد التجلي (٦ آب) يقول للصيف ولّ » اي اذهب .

وفي منتصف آب تدخل الشمس برج الاسد ويقولون في ذلك : « متى دخلت الشمس برج الاسد قل الحرّ بعد والجو فسد » اي تغير واخذ يميل نحو الحريف والهواء المعتدل اللطيف .

وقد يكثر الضباب في اول هذا الشهر ، فيهشّ له المزارعون لتأثيره في انضاج فواكههم ويسمونه باصطلاحهم : « طبّاخ العنب والتين »  
واذا مضى آب برد الماء والهواء في لبنان وخفّت وطأة الحرّ . وقد قال احد الشعراء في ذلك :

برد الماء وطاب الليل والتدّ الشراب  
ومضى عنك حزيرا ن وعوز وآب

وفي آب يواصل المزارعون دراسة حبوبهم وتذريتها وهواء آب في لبنان اوفق الاهوية تنذرية الحنطة وفصل حبها عن قشها فاذا لم يذرّ فيه الفلاح حنطته تولاه الندم بعد حين لان الريح تشتدّ في ايلول وتصبح غير صالحة للغرض المتقدم . ويقول الفلاحون في ذلك مثلهم المشهور : « اللي ما ذرّى في آب ، شحم قلبه ذاب »

والاجاص من اكثر الفواكه اللبنانية بعد العنب والتين واسمه العامي عندهم « النجاص » وهو نوعان سكري ومغيزلي وكلاهما لذيذ شهبي المذاق ، وقد قال احد الزجالين اللبنانيين القدماء في الاجاص البيتين التالين :  
يقول النجاص انا النجاص بعناق يا مطعمي السكري يا سعد من ذاقه  
روحوا لمن علته بتشد على خناقه وقولوا باني دوا المضى وترياقه

ويندر في آب سقوط المطر وقد لاحظ اللبنانيون ذلك فقالوا في امثالهم بهذا المعنى : « جدّي خبرني عن جد وآب ، كل الشهور بتشتي ما عدا شهر آب »





## ايلول

ايلول من لفظة « اولولو » الكلدانية ، قيل ان معناها « الشمر » تدخل فيه الشمس برج الميزان . يقابله من الاشهر الافرنجية سبتمبر اي السابع ، اخذاً عن الرومانيين ، كان الزراع القدماء يقيمون فيه الحفلات التكريمية لقولكان اله الحدادين ، ويعدون ادواتهم الزراعية تأهباً للحراثة .

...

وايلول في لبنان من الاشهر اللطيفة تَحَنّ فيه الحرارة ويبرد الهواء . والعامّة تقول « يقلب الهواء » اي يتغير منقلباً من حار الى بارد . ومن اقوالهم فيه : « ايلول طرفه بالشتاء مبلول » وقال احد شعرائهم :

لقد مضى القبط واحتثت رواحله وطابت الراحُ لما جاء ايلولُ

ويعدّ اللبنانيون في ايلول موئنتهم للشتاء مدّخرين الجيوب على انواعها ، ويقولون في ذلك : « في ايلول دبر المكيول ، للعُدس والحمص والفول »

ومن المؤن الخاصّة التي يعنى بها اللبنانيون ويهيئونها للشتاء « القورما » وهي لحم يغلونه من اغنام يعافونها طيلة الصيف لهذه الغاية ، و« الكشك » وهو دقيق يتخذ من منقوع اللبن والبرغل بعد اختامه ، والتين المطبوخ بالسكر المطيب بقلوب الجوز واللوز والسّمسم . هذا عدا ما يحفظون من الجبن والقريشة واللبن ( الشديّد او المقطوع ) ينقعونه بالزيت اُكْرَا كل منها بحجم الجوزة ، والعسل ومرريبات السفرجل والاجاص .

ومن تلك المؤن البيض والزبيب والدبس والمخلّلات بانواعها . وبعض هذه المؤن لا يهتمون بحفظه قبل ايلول مخافة ان تفسده شدة الحر وتبلوه بالعفن .

ومن امثالهم عن التّمون في ايلول قولهم : « في ايلول تمّون لعيالك واخلي

الهم عن بالك» ويقولون ايضاً : «تَوْن في الصيف كل ما يقول لك الشتاء هاته» ، و«حجار الصيف تنفع للشتاء» .

وقد كان جدودنا يعلقون كثيراً من الاهمية على اعداد المؤونة للشتاء ، لان المواصلات في ايامهم كانت مستصعبة والطرق غير امينة ، فكان احدهم اذا احتاج الى شي . في فصل الامطار وجد مشقة عظيمة في الحصول عليه ، لذلك كانوا يطرئون في اغانيهم كل من تجاسر على السفر منفرداً حتى الى دمشق وينعتونه بالبطولة :

جوزك يا مليحة راح على الشام وحده  
جوزك يا مليحة بو زيد الهلالي

وفي ايلول ينضج الزيتون لكنهم لا يقطفون منه الا ما ارادوا اعداده «اخضر» لمؤونة الشتاء . ويسمونه ايضاً «المسبح» من تسليحه في الماء ، او ما شاؤوا استخراج زيتته لحاجتهم الوقتية ويدعونه : «الزيت الاليلوي» ويفهمون به الزيت الذي يستعمل مؤقتاً ولا يصلح للادخار مؤونة . وفيه يتم نضج العنب في الغالب ويباشر صنعه زليلاً او دبساً او نيذاً او عرقاً .

ومن عندهم نوع يعرف «بالصباغي» اسود اللون يستوحشون لمنظره ويتخذون نضجه واسوداد عناقيده نذيراً بزوال الصيف ، زمن الرخاء والسعة ، الصيف الذي يقولون عنه : «بساطه واسع» ، ولو كانت له ام كانت تبكي عليه ، وموذنّاً بقرب مجي . الشتاء . زمن العناء والضيق ، ويقولون في ذلك : «قعي الجدي ولا سواد العنقود» ومعناه ان شباط الذي نسمع فيه ثغاء الجداء المبشر بقرب الربيع فالصيف هو خير من ايلول الذي ينذر اسوداد عنبه مجلول الحريف فالشتاء . زمن الزمهرير والامطار والنجاس الناس في المنازل انجاساً تنقبض له صدورهم وتستوحش انفسهم .

وفي ١٤ ايلول يقع عيد الصليب ولهذا العيد المبارك عند اللبنانيين احترام بليغ ، وفي مسائه اعتادوا اقامة الزين والتنويرات ورشق الاسهم النارية في



الفضاء، وهذه العادة قديمة يعيدها بعضهم الى عهد الملك هرقل، وآخرون الى عهد القديسة هيلانة والددة قسطنطين، وله ايضاً عندهم ادلة على ما يقع في عامهم المقبل من صحو ومطر ورخص وغلا. والذين يعتقدون ذلك يلاحظون يوم وقوعه من الاسبوع وتبدل الطقس فيه ومنهم من يرقب النجوم في مسائه، ولملاحظاتهم تلك حسابات يحسبونها واستنتاجات يستتجونها.

ومن اخص اعتقاداتهم تلك ما يسمونه البواخير او الصليديات، وهي الايام الاثنتا عشرة التي تبدأ من عيد الصليب، ويستدل من كل منها على حالة الهواء في كل شهر من اشهر السنة القابلة، على ان يحسب يوم العيد لشهره اي لايلول، وهذه الايام تعرف عند العرب بالقماقم. وقد عرفت بين اللبنانيين من يجيد استخدام هذه الطريقة بحسبان عدة ساعات اكل يوم فيكادون يعينون ايام المطر والصحو من السنة القابلة تعييناً قلماً يخطون فيه.

ولهم في الاستدلال على حالة الجو في السنة المقبلة طريقة اخرى يستعملونها مساء عيد الصليب وهي: يأخذون عشة العيد اثنتي عشرة ورقة تين او توت ويشدونها الى قضيب ينيطونه بجدار معرضاً لسقوط الندى ويخصون كل ورقة بشهر ابتداء من ايلول ثم يسكرون في الغداة لتفحصها فما كان منها جافاً كان شهره جافاً، وما كان طرياً رطباً كان شهره كذلك.

وكثيراً ما يتجههم الجو بعد عيد الصليب في اواخر ايلول وتتساقط الامطار ويقرس البرد لذلك يقولون: «بعد عيد الصليب الدنيا بتعيب» اي تصير غائبة اشبه بايام الشتاء في اصفرارها وتعكرها، ويقولون ايضاً: «متى صلبت غربت» اي صارت شمس صيفها على وشك الغروب.

وبعد عيد الصليب تكون الغلال قد جمعت من الاملاك، فتزول هيبتها وحرمتها ويتركها الناطور، ويدخل اليها الرعاة بماشيتهم ويعيث فيها الخطابون ويقولون في ذلك: «بعد عيد الصليب كل اخضر يبسب» اي يهمل.

ولعل ذلك الاهمال كان سبباً لحراب الغابات اللبنانية وقد احسنت الحكومة الحاضرة بما وضعته من القوانين الصارمة لحماية الاملاك والغابات والاشجار وحق لها الشكر، وعلى الاهلين ان يساعدوها في ذلك وان يقبلوا على تحريج

الأراضي الجرداء. اغتناماً لما ينجم عنها لهم ولبلادهم من المنافع العظيمة.  
وتطول في بعض السنين أيام الصحو بعد عيد الصليب ويرتفع الحر فيظن  
الناس انفسهم في صيف جديد وقد قالوا في ذلك: «بعد عيد الصليب الآخراي،  
صيف ثاني» اي بعد عيد الصليب على الحساب الشرقي. وقالوا: «ما لك صيفية،  
الا بعد الصليبية.»

وفي ٢١ ايلول يتساوى الليل والنهار ويبدأ من ثم فصل الخريف، وهو  
المسمى زمن الاعتدال الخريفي، او الفصل الذي ينتقل منه تدريجاً من الصيف  
الى الشتاء. ويقول اللبنانيون في ذلك: «صلب واعبر» اي بعد عيد الصليب  
اترك الصيف واستعد لاستقبال الشتاء.





## التشريع بنان

جَمَعَت الاساطير والامثال اللبنانية بين شهري تشرين كما جَمَعَت بين شهري كانون ، لذلك آثرتُ الكلام عن التشريين في فصل واحد ، كما تكلمت عن الكانونين :

تشرين من «تشرينو» الكلدانية التي معناها «الابتداء» ، سمي بها تشرين الاول بداءة ، لانه كان مطلع السنة او ابتداءها . يقابل تشرين الاول من الاشهر الافرنجية «اكتوبر» . كان الرومان يحتفلون فيه بعيد آلهة الحُمور والحقول والرعاة لانه الزمن الذي يتم فيه استخراج الحُمُر وتُسَمَّن الماشية ويباشر القاء الزرع في الارض ، وكان يرمز اليه بصورة صياد عند قدميه ارنب وفوق رأسه عصافير ، والى جانبه دَنَ خمر ، اشارة الى ما يتم فيه من الصيد وقطف العنب وصنع الحُمور .

اما تشرين الثاني فيقابله من الاشهر الافرنجية «نومبر» ، فيه تدخل الشمس برج «الرامي» وهو متوسط الخريف ويسميه الانكليز شهر الرياح ، وكان الرومان يدعونه شهر بداءة الشتاء ، وقد خصّوه بعبودتهم «ديانا» ومثاوه بهيئة كاهن للاله ايزيس

.....

وفي لبنان تتدرج الطبيعة في هذين الشهرين من الصيف الى الشتاء ، فتبدأ رويداً رويداً بجمع محاسن الصيف وبهارجته والظهور بكفهرارها الباعث على الانقباض والوحشة ، وكلما مضى منهما يوم قرب الشتاء والطقس البارد ، ويشد البرد عادة في طرفي النهار والناس لم يتعودوه بعد فينالهم منه ضرر ، لذلك قالوا : «برد التشارين ، يهبر المصارين»

وقد تكثر بسبب هذا البرد الزلات الوافدة والزكلمات والالتهابات الصدرية مما يوجب الانتباه والتوقي ، وقد قالت العامة في ذلك : « برد التشارين توقاه ، وبرد الربيع تلقاه »

وفي المناطق العالية يبقى من الغلال والثمار ما يستغل في التشرينين ولاسيا العنب الزحلاوي ، ويقال في تلك الانحاء : « في تشرين ، ودع العنب والتين » . ولكن الوسائط التي اخذوا اليوم يستعملونها لحفظ العنب من اضرار المطر والبرد قد تبقيه الى شهري كانون .

وقد يحدث في التشرينين ، رغم ما قدمناه عن تقلص ظل الصيف وظهور الشيب في هام الطبيعة ، ان يطول الصحو وتتوالى الايام الجميلة حتى لقد يظن المرء نفسه في صيف جديد ، وقد قالوا في ذلك : « ما بين تشرين وتشرين صيف ثان »

وفي التشرينين تشح الينابيع والانهار لطول عهد الصحو حتى تكاد تنضب ولكن الماء يطيب لما يمازجه من برودة ، وقد اعربوا عن ذلك بقولهم : « اللي ما شبع من العنب والتين ، يشبع من ماء التشارين »

ويواصل الفلاحون اللبنانيون من مطلع تشرين الاول استعداداتهم التي يكونون بدأوا بها من ايلول لمباشرة الحراثة فيجددون سكرهم ومعاولهم ويعدون الانيار والمحارث والبذار من مختلف الحبوب والعلف لما شيتهم وغير ذلك من المعدات التي يحتاجون اليها في مهامهم الزراعية ، ويستدلون على قرب وقوع الشتاء وارتواء الارض بظهور زهرة بيضاء جميلة المنظر سريعة الذبول تظهر عادة في تشرين الاول تسمى باصطلاحهم « الوَحَوَاح » فاذا رأوها هتفوا قائلين : « هي بركك يا فلاح ، طلع الوَحَوَاح » ، وفي التشرينين « يشحلون » التين بعد انتزاع ورقه وحفظه علفاً للماشية ويقولون في ذلك : « شحالة التين ، في التشارين » .

وفي تشرين الثاني تموت الهوام والحشرات وتخفي الدبابات والزحافات والافاعي لقرب هجوم المطر ، ويقولون في ذلك : « جاء تشرين الثاني ، وما عدنا نشوف لاجية ولا برغشة ولا دبانه »



وفي آخر تشرين الثاني تقصر الايام قصراً عظيماً ، وفيها يستقطر الزيت ، ويسمىها اللبنانيون : « نهارات الزيت » ، اصبحت اسميت ، ويقولون ايضاً : « نهارات الزيت » ، بالكاد المرأة الشاطرة تطبخ وتكنس البيت « اي ان هذه النهارات تمرّ سراعاً فلا يكاد الصبح يطلع حتى يهجم المساء .

ولهم في استخراج الزيت عبارات اصطلاحية تدلهم على الطريقة الفضلى فيه ، من هذه العبارات قولهم : « ان عفن زيتونك في بيتك ، حدّحد زيتك » اي صار طعمه حريفاً

ومنها : « حوش ورص » ، مشق وسبح ، ومعناه : « الزيتون المقطوف باليد اصلحه مسبحاً » اي معقماً بالمال . والملح ، والمنتثر تحت الاشجار استعماله « مرصواً » . ومنها : « مسبح السقي » ، ومرصوص البعل ، ومعناه : الزيتون البعل اصلح « للرص » ، والزيتون السقي اصلح « للتسبيح »

ولهم ايضاً عبارات مثل هذه يرددونها في استقطار العرق ، منها قولهم : « كلما زاد حلو عنبك ، زاد قطر خمرك » و « كلما حلت الشمرة ، طابت الحمرة » اي ان العنب الناضج اصلح للخمر من غير الناضج واغزر عائدة .

ومنها : « متى صرت تشوف وجهك بالدغار قيم على النار » اي اترك العنب المنقوع للعرق ريثما يصفو كالمرآة ثم انقله الى الانبيق واستخرجه ومنها : « نار العرق لهبة سراج ، وحاج » اي استقطر العرق على نار خفيفة كضوء السراج .

ويتخوفون من المرض في التشريين لان الاجسام تُقبل بعدها على ايام البرد فلا تستعيد عافيتها بسهولة ، ويقولون : « اذا مرضت في تشرين ، لا تشفى حتى تجري الدموية » ، في الربيعية .

وفي اواخر تشرين الاول تصاد السهاني وانواع العصافير والطيور . والصيدون في لبنان قسبان :

الاولون الغواة او الهواة الذين يقدمون على الصيد اجابة لميل فطري فيهم يجذون باتباعه مسرة ولذة ، والآخرون يتبعون ذلك قصد الربح من بيع ما يصطادون ، وهذا لا ينفي ان يكونوا من الغواة الهواة ايضاً ولكن اهل

البلاد تعودوا الهزء بن اتخذ الصيد مهنةً للتعيش لانهم وجدوها من المهن القليلة  
الربح ، وقد قالوا في ذلك : «قطاع الهيش ، ونتاج الريش» لا يحمد امرهما ولا  
ينجحان ، ويريدون بقطاع الهيش الخطاب ، والخطاب عادةً يكون كالصيد  
فقيراً صعلوكاً سُدت في وجهه ابواب الرزق فاضطر الى الاتجاه الى هذه المهنة  
التي لا تسد رمقاً رغم ما تقتضيه من الاتعاب والجري في البراري .

وللبنانيين روايات يتسامرون بها عن الخطابين منها الرواية التالية :  
قيل ان خطاباً كان يجمع حطباً ذات يوم فرأى به امير كان يتصيد واذ رأى  
ما يكابده من العناء في مهنته رقت له وسائله عن مقدار ربحه كل يوم قال :  
اطال الله بقاء سيدي الامير ، اني اربح كل يوم من عملي ما لا اعيش بقسم منه ،  
واني بقسم آخر بعض ديني ، وادين منه القسم الثالث ، والقسم الرابع ارميه في  
البحر . فتعجب الامير من جوابه ورساله ايضاح ذلك . قال الخطاب : اعلم ايها  
الامير اني اربح كل يوم اربعة غروش ، اعيش بواحد منها وانفق واحداً على  
والدي وفاء لما انا مدين به لهما من حق التربية ، وواحداً على اولادي الذكور  
فادينهم اياه على امل استيفائه منهم متى كبروا وعجزت ، وواحداً على اولادي  
الاناث وهو الذي قلت اني ارميه في البحر لاني لست اعلم ماذا سيكون من  
امر بناتي هؤلاء . بعد زواجهن وهل يكن بارات لي فيفني ديني ام لا .  
فأعجب الامير بجواب هذا الخطاب الذكي واجازه .

وفي اول مطرة من تشرين تروى الارض فيظهر البزاق ويسميه اللبنانيون  
« المرينات » او « البرينات » واحدها مرينة ، ويدور اولادهم في البراري يجمعونها  
وهم ينشدون : « يا مرينة يا مرون ، اطلعي لي باربع قرون » ، باعت السلطان بده  
مرينة ، قد راس السلطعون .

واللبنانيون لا يأكلون جميعاً البزاق ، فان فريقاً منهم يعافه ويتفرز منه ، وآخر  
يستطيعه ويستمرئه ولا سيما على موائد الشراب ، ومنهم من يمتن التقاطه  
وعرضه للبيع في اسواق المدن فيصيب منه ربحاً .





DATE DUE

A circular library stamp with the text "JAFET LIB." in a curved path. The stamp is partially obscured by the book's binding.

LIBRARY

DATE DUE





A.U.B. LIBRARY

390.095692:K183abA:c.1

خاطر، لحد

الامثال والاساطير اللبنانية المختصة ب

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES



01024484

390.095692  
K183abA

